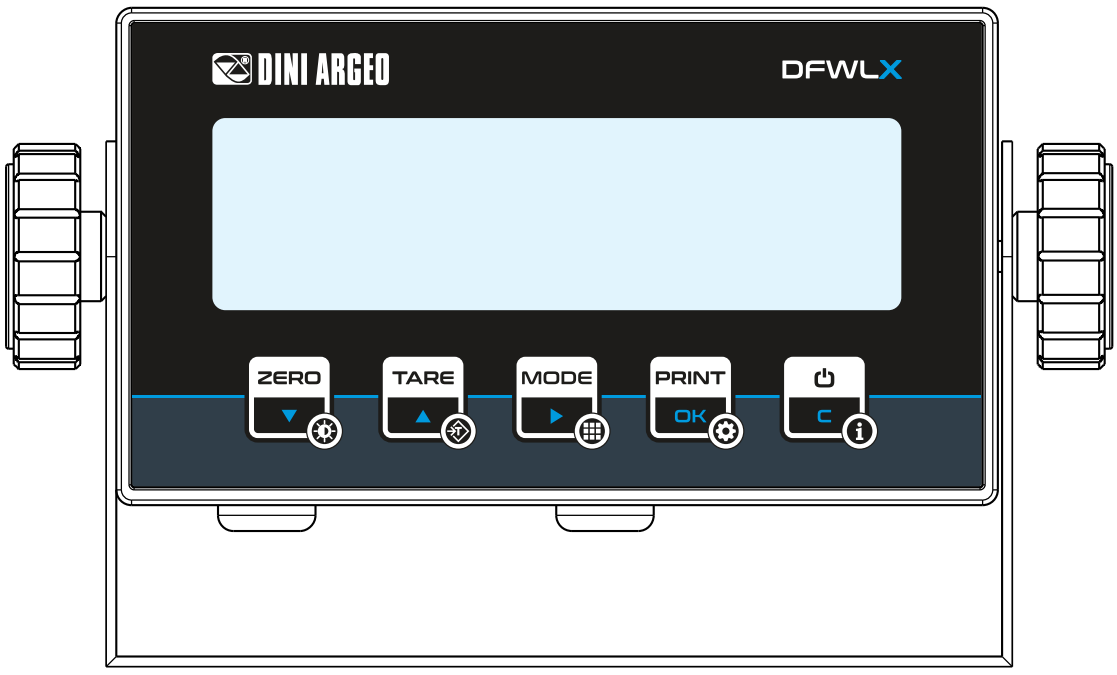
DINI ARGEO
Scales - Weighing systems

SÉRIE DFWLX

MANUEL D'UTILISATION

FRANÇAIS



Copyright

© Dini Argeo. Tous droits réservés.

Dini Argeo® est une marque déposée.

Dini Argeo détient les droits d’auteur (copyright) sur le contenu de ce document (y compris la mise en page, les illustrations, les photographies et le texte écrit). Il est interdit de copier, reproduire, modifier, republier ou distribuer tout élément du présent document sans autorisation.

Tous les autres noms de marques et produits mentionnés dans la présente publication sont des marques ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.

Dini Argeo est une société du groupe Rice Lake Weighing Systems.

INTRODUCTION 6

AVERTISSEMENT 6

NETTOYAGE 7

INSTALLATION 8

INSTALLATION 9

ALIMENTATION PAR SECTEUR 9

ALIMENTATION PAR BATTERIE 9

MISE EN MARCHE 10

ARRÊT 10

ÉCONOMIE D'ÉNERGIE DE LA BATTERIE 10

MISE HORS TENSION AUTOMATIQUE 10

AFFICHAGE ET CLAVIER 11

AFFICHAGE 12

CLAVIER 14

FONCTIONS DE PESAGE 16

ZERO 17

TARE 18

IMPRESSION 23

HAUTE RÉSOLUTION 25

RÉGLAGE DE LA DATE ET HEURE 26

MÉMOIRE ALIBI 27

CONFIGURER LE RÉTRO-ÉCLAIRAGE 29

MISE HORS TENSION AUTOMATIQUE 31

SÉLECTION DU MODE FONCTION 32

ÉCHANGE POIDS NET ET BRUT 33

INTRODUCTION 34

ACTIVATION DU MODE DE FONCTION ÉCHANGE POIDS NET ET POIDS BRUT 34

ÉCHANGE ENTRE POIDS NET ET POIDS BRUT 35

FONCTION PEAK (PIC) 36

PEAK 37

ACTIVATION DE LA FONCTION PEAK (PIC) 37
FONCTION PEAK (PIC) 38
MODE TOTALISATION 40
INTRODUCTION 41
RÈGLES DE TOTALISATION 41
CONFIGURATION ET FONCTIONNEMENT DE LA TOTALISATION 44
PROCÉDURE DE TOTALISATION 46
CONVERSION DE POIDS 47
INTRODUCTION 48
FONCTION DE CONVERSION DU POIDS 48
FONCTION HOLD (ATTENTE) 51
HOLD 52
ACTIVATION DE LA FONCTION HOLD (ATTENTE) 52
FONCTIONNEMENT DE LA FONCTION HOLD (ATTENTE) 53
RÉINITIALISATION DE LA FONCTION HOLD (ATTENTE) 54
PESAGE D'ANIMAUX 55
INTRODUCTION 56
ACTIVATION DU PESAGE D'ANIMAUX 56
PESAGE D'ANIMAUX 57
PESAGE D'ANIMAUX COMBINÉ À LA FONCTION HOLD (ATTENTE) 58
INFORMATIONS DE MÉTROLOGIE 59
INTRODUCTION 60
NUMÉRO DE SÉRIE 60
MICROLOGICIEL MÉTROLOGIQUE 60
INFORMATION 60
IDENTIFICATION DU LOGICIEL MÉTROLOGIQUE 61
MENU CONFIGURATION 62
COMMENT ACCÉDER AU MENU CONFIGURATION 63
COMMENT QUITTER LE MENU CONFIGURATION ET ENREGISTRER LES MODIFICATIONS 63
SEtt in - RÉGLAGES 64

PEAK - PIC 64
nEWton - Unité Newton pour l'unité de mesure secondaire 64
dEc.2 - CONFIGURATION DES DÉCIMALES DES NEWTONS (UNIQUEMENT SI NEWTON = YES) 64
d iU.2 - CONFIGURATION DES DIVISIONS DES NEWTONS (UNIQUEMENT SI NEWTON = YES) 65
totAL - TOTALISATION 66
tot.Mod - MODE TOTALISATION 66
SEtt in - RÉGLAGES 67
ConUEr - Conversion 67
dEc.2 - Quantité de décimales pour l'unité de mesure secondaire 67
d iU.2 - DIVISIONS POUR LA CONVERSION 68
un it - UNITÉS DE MESURE POUR LA CONVERSION 68
bAK.L it - RÉTRO-ÉCLAIRAGE 69
FiLtEr - FILTRES DE PESAGE 70
F1-F6 - FILTRES 70
PrESEt - FILTRES PRÉDÉFINIS 71
Stb.FLt - FILTRE DE STABILITÉ (Usage interne uniquement) 73
PEAK.FL - FILTRE ANTI-PICS (Usage interne uniquement) 73
tArE - TARE 74
Aut.tAr - TARE AUTOMATIQUE 74
CLoCK - DATE ET HEURE (8 + F) 75
PrEC. 10 - DIVISION DE LECTURE HAUTE RÉSOLUTION 75
diAG - DIAGNOSTICS 76
FAQ 77
IMPRESSION 78
TOTALISATION 78
TARE 78
PESAGE 79
MESSAGES D'ERREUR 80

INTRODUCTION

Le présent manuel a pour but de familiariser l'utilisateur avec les différents modes de fonctionnement, les fonctions principales et les messages affichés.

Suivre scrupuleusement les instructions lors de la configuration de l'instrument, car sinon le bon fonctionnement de la balance pourrait être compromis.
En plus des fonctions de balance classiques, l'instrument offre des fonctionnalités supplémentaires pour l'utilisateur telles que la conversion des unités de mesure, la conversion du poids net/brut, le point de consigne du poids brut ou du poids net, la transmission du poids homologué à un PC avec mémoire alibi, le contrôle de poids +/- une valeur prédéfinie, le pourcentage du poids de l'échantillon, le totaliseur de pesée, le comptage des pièces. Ces caractéristiques le rendent approprié pour un usage industriel mais aussi pour un usage réglementé avec des tiers et dans le commerce, répondant aux besoins les plus actuels pour la transmission et l'impression de données par l'intermédiaire des ports série bidirectionnels.

Ce manuel a été rédigé avec le plus grand soin, mais nous sommes toujours heureux de recevoir des commentaires sur toute inexactitude que vous pourriez y trouver.

Les manuels peuvent être téléchargés sur www.diniargeo.com.



AVERTISSEMENT

Pour plus d'informations sur la garantie, voir www.diniargeo.com. Toute tentative de réparation ou de modification de l'appareil pourrait exposer l'utilisateur à un risque de choc électrique et rendra toutes les conditions de garantie caduques.
Tous les problèmes avec l'appareil ou le système doivent être communiqués au fabricant ou au revendeur auprès duquel il a été acheté. L'instrument est isolé entre la zone de tension dangereuse et les parties accessibles à l'utilisateur.

- Observer tous les avertissements et toutes les instructions figurant sur ou dans le matériel.
- Débrancher l'appareil avant de l'ouvrir.
- Ne pas exposer l'instrument à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur.
- Placer ou fixer l'indicateur et la plate-forme sur une base sans vibrations.
- Toutes les connexions de l'indicateur doivent être réalisés en respectant les normes en vigueur dans la zone et l'environnement d'installation.
- Ne pas installer dans des environnements où il existe un risque d'explosion.
- Ne pas immerger l'instrument dans du liquide.

Tout ce qui n'est pas explicitement décrit dans ce manuel doit être considéré comme une mauvaise utilisation de l'équipement.

Élimination du produit :



Le symbole de la poubelle barrée sur le produit indique qu'il doit être amené dans des centres de collecte séparés appropriés à la fin de son cycle de vie ou retourné au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit équivalent. Une collecte séparée appropriée pour ensuite envoyer le produit au recyclage contribue à prévenir les effets négatifs possibles sur l'environnement et la santé, et favorise le recyclage. Les utilisateurs qui se débarrassent du produit de manière illégale sont passibles de sanctions administratives, conformément à la loi.

Élimination des batteries :
À la fin de leur cycle de vie, éliminer les batteries dans les centres de collecte des déchets appropriés, conformément aux lois et règlements locaux. Les batteries et les batteries rechargeables peuvent contenir des substances nocives qui ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers. Les batteries peuvent contenir des substances nocives, notamment du cadmium (Cd), du lithium (Li), du mercure (Hg) ou du plomb (Pb). Les utilisateurs qui se débarrassent des batteries de manière illégale sont passibles de sanctions administratives,
conformément à la loi.
AVERTISSEMENT : Risque d'incendie et d'explosion. Ne pas incinérer, écraser, démonter ou court-circuiter des batteries.

Important : Toutes les batteries incluses destinées à la vente sur le marché de l'UE sont classées comme « Batteries portables d'utilisation courante » et conformes au règlement européen relatif aux batteries (UE) 2023/1542.

NETTOYAGE

Un nettoyage de l'instrument peut être nécessaire en fonction de l'environnement d'installation.

REMARQUE : Le DFWXL est classé IP65 et compatible avec la plupart des environnements soumis à des lavages à grande eau.

Pour nettoyer l'instrument :

1. Éteindre l'indicateur et débrancher le câble d'alimentation.
2. Utiliser un chiffon doux ou une brosse pour éliminer les gros débris.
3. Nettoyer l'indicateur avec un détergent doux et un chiffon doux.

AVERTISSEMENT :

- **Débrancher le câble d'alimentation de la prise et protéger la fiche.**
- **Ne pas utiliser de solvants, d'alcool ou de produits chimiques agressifs.**
- **Ne pas utiliser de brosses abrasives (par exemple, des tampons en acier, des brosses métalliques, des racloirs).**
- **Serrer tous les presse-étoupe.**
- **Vérifier la présence des bouchons/capuchons dans des manchons de presse-étoupe qui ne sont pas utilisés.**
- **Vérifier régulièrement l'intégrité de tous les joints et passe-câbles.**

INSTALLATION

INSTALLATION 9

ALIMENTATION PAR SECTEUR 9

ALIMENTATION PAR BATTERIE 9

MISE EN MARCHE 10

ARRÊT 10

ÉCONOMIE D'ÉNERGIE DE LA BATTERIE 10

MISE HORS TENSION AUTOMATIQUE 10

INSTALLATION

Pour plus d'informations sur le câblage et l'installation, voir le Manuel technique DFWLX.

REMARQUE : La lumière directe du soleil peut endommager le module d'affichage du DFWLX. Veiller à protéger l'instrument de la lumière directe du soleil.

ALIMENTATION PAR SECTEUR

Chaque indicateur de gamme DFWLX est équipé d'un câble d'alimentation spécifique. Les normes de sécurité doivent impérativement être respectées lors du raccordement de l'appareil au secteur 110/240 V, y compris l'utilisation d'une ligne « propre », sans perturbations ni interférences causées par d'autres équipements électroniques. S'il y a une batterie interne rechargeable, elle est chargée automatiquement.

ALIMENTATION PAR BATTERIE

Les batteries sont fournies avec le DFWLXB.

Indicateur de niveau de charge de la batterie interne

 Batterie chargée

 Batterie faible

Le message LoW.bAtt apparaît avant l'extinction automatique de l'instrument.

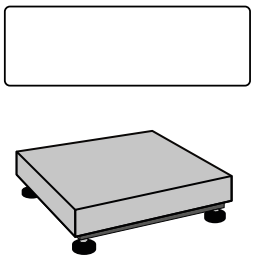
Indicateur de chargement de la batterie



REMARQUES :
Recharger la batterie lorsque l'indicateur affiche 1 segment.
La batterie se recharge en 2 heures environ.
Le voyant de charge de la batterie ne s'affiche que si l'indicateur est allumé.
Si l'indicateur n'est pas utilisé, recharger la batterie tous les trois mois.

MISE EN MARCHE

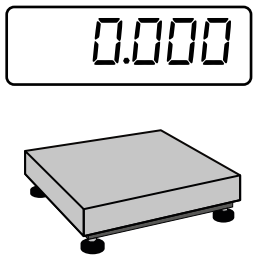
1



2



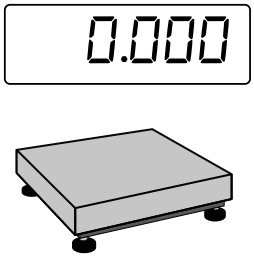
3



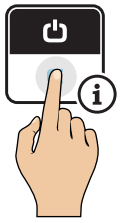
REMARQUE : Une configuration des commutateurs DIP peut entraîner la mise sous tension automatique du DFWLX dès qu'il reçoit l'alimentation. Cette configuration est généralement utilisée dans les applications clients qui contrôlent l'alimentation de l'instrument avec le disjoncteur secteur. Dans ce cas, mettre l'instrument sous tension au niveau du disjoncteur ou de l'équivalent.

ARRÊT

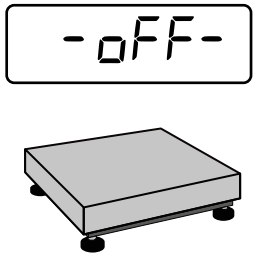
1



2



3



REMARQUE : Une certaine configuration des commutateurs DIP entraînera la mise sous tension automatique du DFWLX dès qu'il recevra l'alimentation. Cette configuration est généralement utilisée dans les applications clients qui contrôlent l'alimentation de l'instrument avec le disjoncteur secteur. Dans ce cas, mettre l'instrument hors tension au niveau du disjoncteur ou de l'équivalent.

ÉCONOMIE D'ÉNERGIE DE LA BATTERIE

L'instrument est doté de fonctions d'économie d'énergie de la batterie conçues pour augmenter l'autonomie (voir bAtt dans le Manuel technique DFWLX).

MISE HORS TENSION AUTOMATIQUE

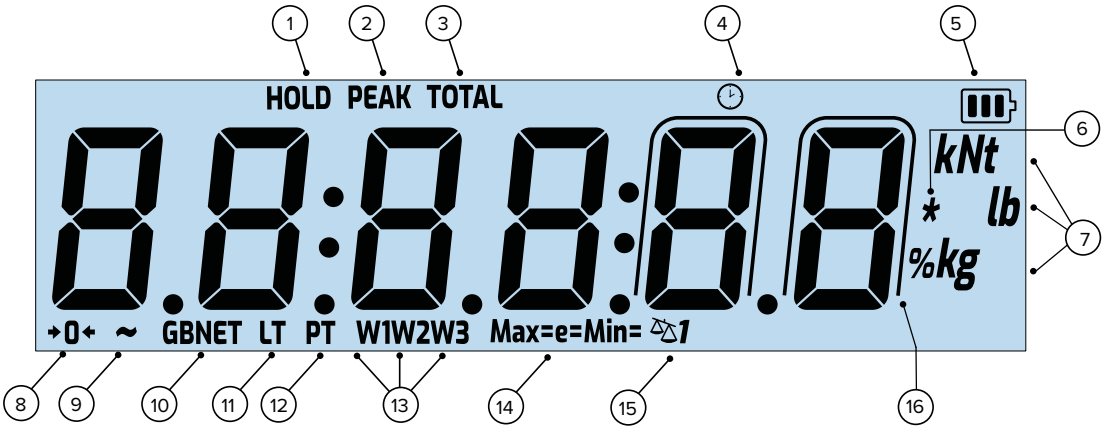
Cette fonction s'active lorsque la balance est complètement déchargée et qu'elle n'a pas été utilisée pendant un certain temps *(5 minutes par défaut)*.
(voir AutoFF dans le Manuel technique).

AFFICHAGE ET CLAVIER

AFFICHAGE 12

CLAVIER 14

AFFICHAGE



NUMÉRO	SYMBOLE	DESCRIPTION
1	**PEAK**	Indique que le mode Peak (Pic) est activé.
2	**HOLD**	Indique que le mode Hold (Attente) est activé.
3	**TOTAL**	Indique que le mode totalisation est actif et qu'au moins un poids est inclus.
4	🕒	Actif pendant la configuration de la date et de l'heure.
5	🔋	Indique le niveau en cours de la batterie. 🔋 = La batterie est pleine 🔋 = La batterie est à 2/3 de sa capacité 🔋 = La batterie est à 1/3 de sa capacité 🔋 = La batterie est faible et doit être rechargée
6	*	S'affiche quand on appuie sur une touche. Dans certains modes de fonctionnement, cela indique qu'une fonction spécifique est active. Par exemple, en mode CONVER, indique que la conversion de facteur FrEE est activée.
7	**kN** ... **kg**	Représente une unité de mesure : **kN** = kn (kilonewtons) **N** = N (newtons) **t** = T (tonnes) **lb** = lb (livres) **g** = g (grammes) **kg** = kg (kilogrammes)
8	→0←	La balance est déchargée et à zéro (brut).
9	~	Le poids est instable.

NUMÉRO	SYMBOLE	DESCRIPTION
10	**GBNET**	**GB** = Le poids affiché est Gross/Brutto/Brut **NET** = Le poids affiché est net. Il y a une tare sauvegardée.
11	**LT**	Une tare bloquée est active. ***REMARQUE : Non visible quand tArE est configuré sur Unlocked (Débloqué).***
12	**PT**	Une tare prédéfinie (tare manuelle) est active.
13	**W1 W2 W3**	Affiche la plage de pesage active.
14	**Max=** **Min=** **e=**	**Max=** Capacité maximale **Min=** Capacité minimale **e=** Divisions
15	***1***	Affichage la balance active.
14		Le poids est affiché en haute résolution.

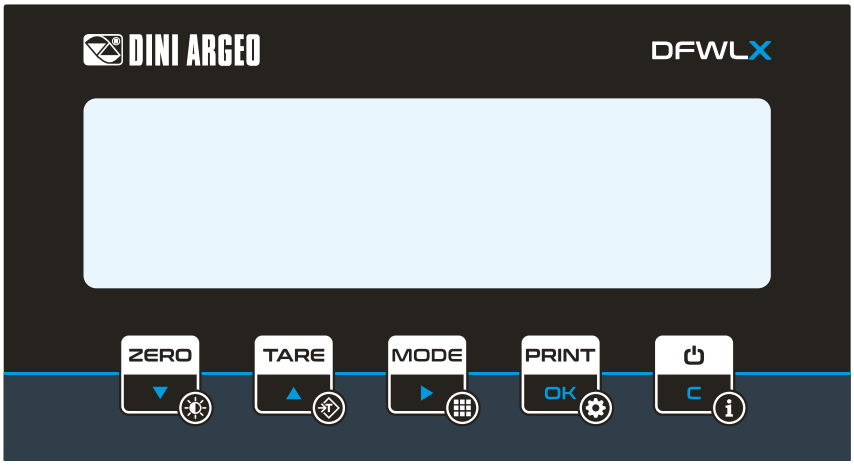
LETTRES :

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
A	b	C	d	E	F	G	h	ı	J	K	L	n	n	o	P	q	r	S	t	u	U	W	H	y	2

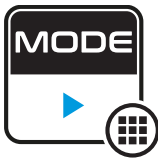
NUMÉROS :

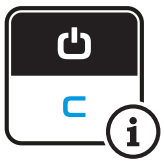
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

CLAVIER



Touches de fonctionnement

TOUCHE	DESCRIPTION
	Pression brève : Remet à zéro le poids sur l'échelle dans les 2% de la capacité totale de la balance. Pression longue : Ouvre la configuration de la luminosité. Paramètre/Menu : Navigue dans les menus, les paramètres ou les valeurs de paramètre.
	Pression brève : Ajoute manuellement une tare à la balance de l'objet actuellement pesé. Lorsqu'une tare est active, l'annonciateur NET apparaît à l'écran. Pression longue : Définit la tare prédéfinie. Paramètre/Menu : Navigue dans les menus, les paramètres ou les valeurs de paramètre.
	Pression brève : Exécution l'action du mode de fonction. Pression longue : • Appuyer pendant 2 secondes pour définir le paramètre du mode de fonction. • Appuyer pendant 4 secondes pour accéder au menu Function mode (Mode de fonction). • Appuyer pendant 10 secondes pour activer/désactiver la configuration du mode de fonction. Paramètre/Menu : Navigue vers la droite dans les champs numériques. Les pressions longues et brèves peuvent varier en fonction du mode de fonction actuel.
	Pression brève : Active la fonction d'impression ou totalise le poids en mode totAL/FonUL. Pression longue : • Appuyer pendant 2 secondes pour configurer le mode de fonction. • Appuyer pendant 4 secondes pour ouvrir la configuration de l'indicateur utilisateur. • Appuyer pendant 10 secondes pour activer/désactiver le menu User (Utilisateur). Paramètre/Menu : • Confirme le menu/paramètre sélectionné. • À l'invite d'enregistrement, confirme l'enregistrement.

TOUCHE	DESCRIPTION
	Pression brève : Efface la tare ou le pic. Pression longue : • Appuyer pendant 2 secondes pour éteindre ou allumer l'indicateur. • Appuyer pendant 4 secondes pour afficher les informations sur l'indicateur. Paramètre/Menu : • Retourne au menu précédent sans enregistrer. • À l'invite d'enregistrement, annule sans enregistrer.

FONCTIONS DE PESAGE

ZERO 17

TARE 18

IMPRESSION 23

HAUTE RÉSOLUTION 25

RÉGLAGE DE LA DATE ET HEURE 26

MÉMOIRE ALIBI 27

CONFIGURER LE RÉTRO-ÉCLAIRAGE 29

MISE HORS TENSION AUTOMATIQUE 31

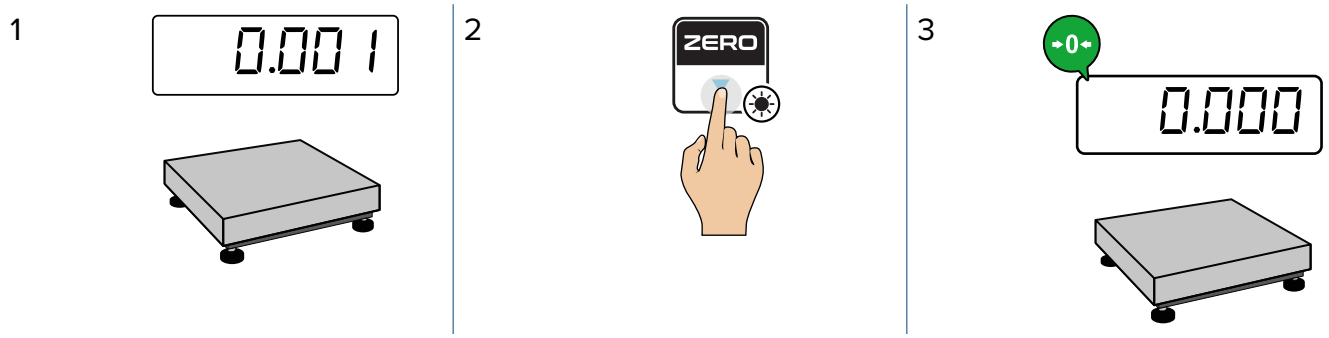
SÉLECTION DU MODE FONCTION 32

ZERO

La touche Zéro est l'une des touches d'indicateur les plus fréquemment utilisées. Elle réinitialise manuellement le poids stable actuel à un maximum de ± 2 % de la capacité totale de la balance (par défaut). Le pourcentage maximum peut être augmenté pour les balances qui ne sont pas homologuées pour un usage commercial dans le menu Technique (voir le paramètre 0.PErC dans le Manuel technique DFWLX).

Remise à zéro de la balance

Définit le poids brut actuel à zéro, à condition que la quantité de poids à enlever ou à ajouter soit dans la plage de zéro spécifiée et que la balance ne soit pas en mouvement.



Zéro automatique pendant l'initialisation de la balance

L'indicateur a une fonction automatique qui remet à zéro la balance lors de l'initialisation pour assurer le pesage correct de la balance vide après la mise en marche de la balance.

Balance non homologuée (pas pour un usage réglementé)

- Lors de l'initialisation, un poids stable est détecté à ± 10 % de la capacité totale de la balance puis remis à zéro.
- Si le poids n'est pas à ± 10 % de la capacité totale de la balance ou est instable, l'indicateur tente de se réinitialiser pendant plusieurs secondes. L'afficheur indique le poids actuel en alternance avec le message « Zero ». Si la remise à zéro ne peut pas être effectuée, l'indicateur affiche le poids actuel.

Balance homologuée (pour un usage réglementé)

- Au démarrage, si un poids à ± 10 % de la capacité et stable est détecté, il sera remis à zéro.
- Si le poids n'est pas dans cette tolérance ou est instable, l'affichage affiche le poids en temps réel en alternant le message « Zero » jusqu'à ce que les conditions de mise à zéro ne soient pas détectées.

REMARQUE : Pour plus d'informations, voir le paramètre on.2Ero *dans le Manuel technique DFWLX.*

Fonction de suivi du zéro

L'indicateur a une fonction de suivi du zéro qui réinitialise les micro-variations inattendues dues aux changements de température, aux résidus sur la plate-forme, etc.

Le suivi du zéro fonctionne sur les configurations homologuées (pour un usage réglementé) et à usage interne (pour un usage non réglementé). Le suivi du zéro réinitialise les micro-variations de poids dans les limites d'une demi-division de la balance, stable pendant au moins une seconde.

REMARQUE : Pour plus d'informations, voir le paramètre 0.trh *dans le manuel technique DFWLX.*

TARE

Fonctions de tare disponibles

L'instrument fournit diverses fonctions de tare :
• Tare « Locked » (bloquée) : (configuration d'usine standard).
• Tare « Unlocked » (débloquée) : supprimée automatiquement à chaque fois que la balance est déchargée. Utile pour éviter les erreurs lorsque la tare est différente pour chaque pesée.
• Tare acquise automatiquement par la balance. La tare n'est acquise que s'il n'y a pas d'autre valeur de tare enregistrée.
• Fonction de tare désactivée.

Pour personnaliser la fonction tare, accéder à la section tArE dans le menu configuration (voir page 74 et 74) ou par le biais des raccourcis.

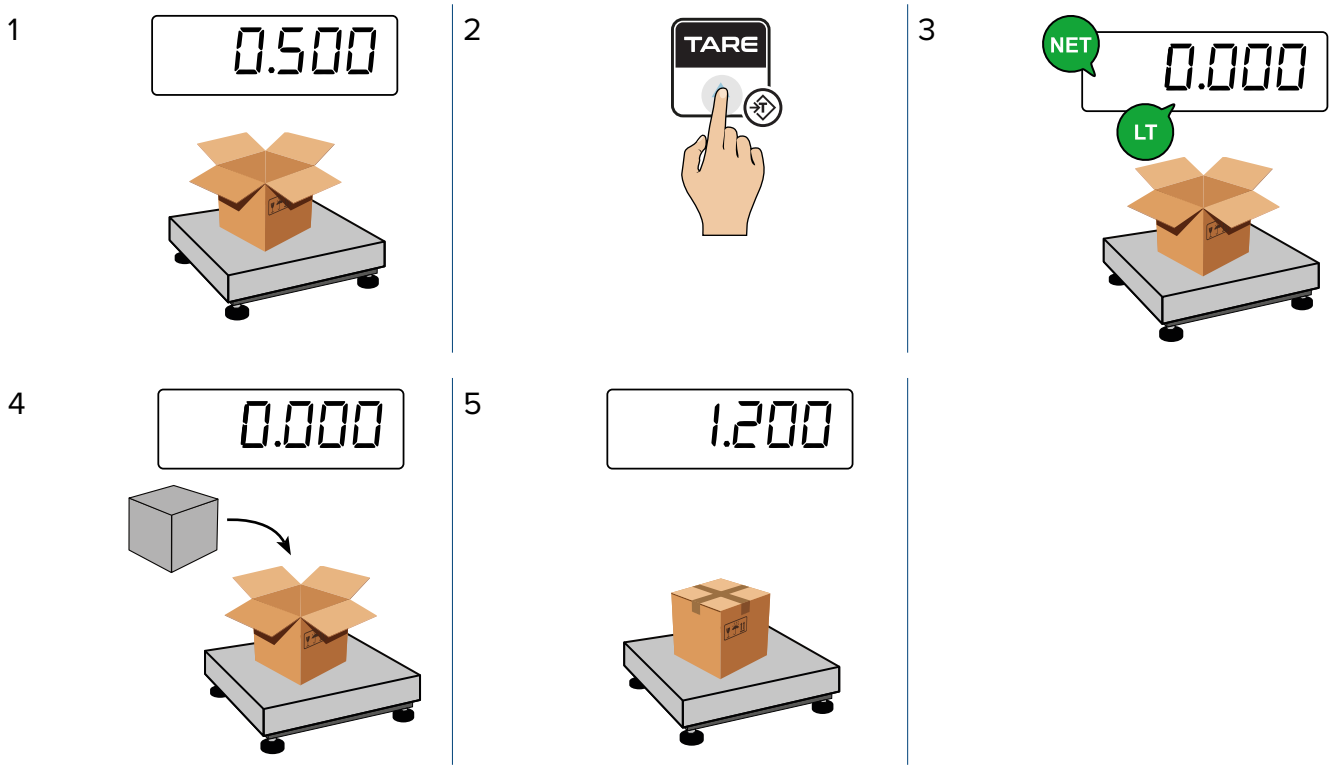
Règles applicables à la tare

• La tare semi-automatique ne peut être effectuée que si le poids est stable
• Une tare ne peut être effectuée qu'avec un poids positif.
• Si l'indicateur est homologué pour un usage réglementé et si la tare a été désactivée (LoCK = oFF), il n'est pas possible de définir LoCK/unLoCK (voir page **21**).
• La tare est possible sur toute la plage de la balance (de 0 à pleine capacité)

Tare semi-automatique

La tare semi-automatique effectue une tare avec comme valeur le poids sur la balance.





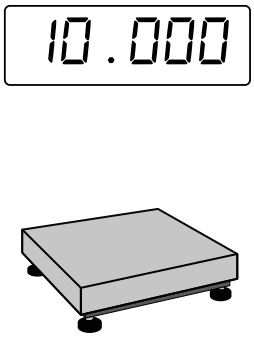
Tare prédéfinie

La tare prédéfinie insère une valeur de poids numérique configurée par l'utilisateur comme tare.

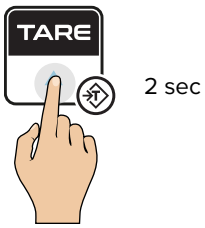


Définir une tare prédéfinie avec raccourci

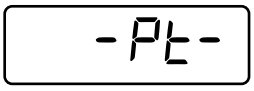
1



2



3



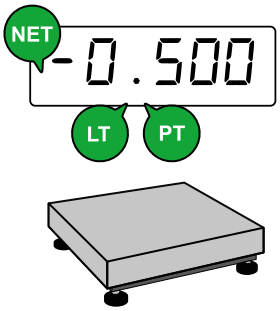
4



5

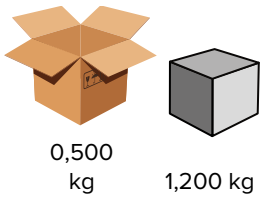


6



7

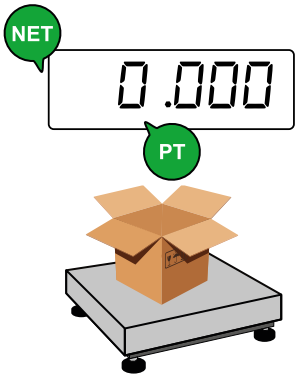




Annuler une tare prédéfinie/tare

Pour annuler une tare prédéfinie, appuyer sur ⊏ ou changer la valeur prédéfinie sur 0. L'exemple ci-dessous montre comment modifier la valeur de tare prédéfinie à 0 en appuyant sur ⊏.

1



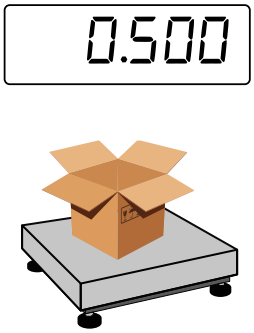
2



3

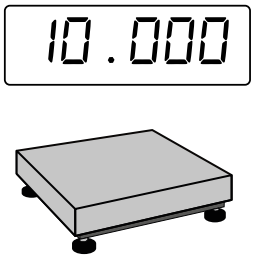


4

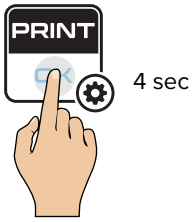


Suppression automatique de la tare ou désactivation de la tare

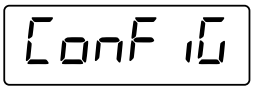
1



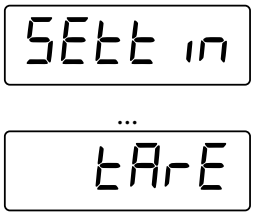
2



3



4



Définir le paramètre



5



6



Définir le paramètre

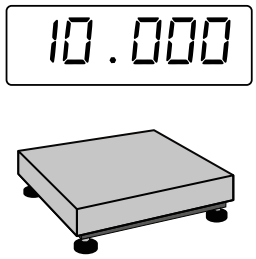


7 Quitter le menu User (Utilisateur) et enregistrer (voir page 62).

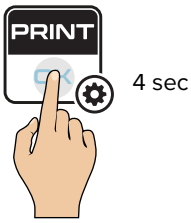
LoCh = Suppression automatique désactivée
unLoCh = Suppression automatique activée : la tare sera automatiquement supprimée lors du déchargement
oFF = Toutes les fonctions de tare sont désactivées

Tare automatique

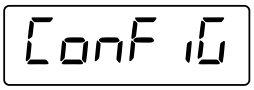
1



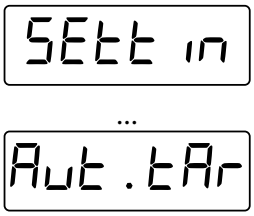
2



3



1

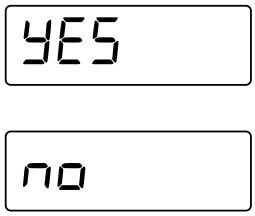


Définir le paramètre

2



3



Définir le paramètre

4 Quitter le menu User (Utilisateur) et enregistrer (voir page 62).

Aut.tAr = La tare s'active automatiquement lorsque le poids brut est égal à 0, avant que le poids soit placé sur la balance.

REMARQUE : Après une tare automatique, la tare semi-automatique devient disponible

Les fonctions Tare Unlock (Déverrouillage de tare) et Automatic Tare (Tare automatique) peuvent être utilisées ensemble pour activer et annuler la tare simplement en ajoutant ou en enlevant du poids sur la balance. Par exemple :

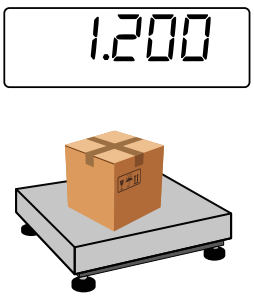
1. *Placer le conteneur vide sur la balance, il sera automatiquement taré*
2. *Charger du poids dans le conteneur et lire le poids (*)*
3. *Retirer le conteneur plein de la balance, la tare sera automatiquement annulée*

(*) Entre-temps, il est possible d'effectuer d'autres opérations (par exemple, la totalisation)

IMPRESSION

Sortie imprimée

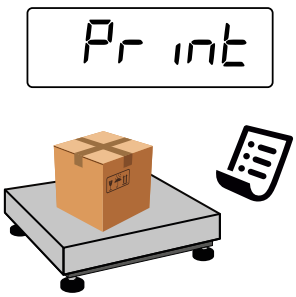
1



2



3



Règles d'impression :

- Si Reactivation est configurée sur 2Ero, le poids mesuré doit revenir à zéro avant que l'indicateur puisse imprimer.
- Si Reactivation est configurée sur inSt, le poids mesuré doit être différent du nombre de divisions configuré avant que l'indicateur puisse imprimer.
- Les poids négatifs ne sont pas imprimables.
- Les poids doivent être stables.

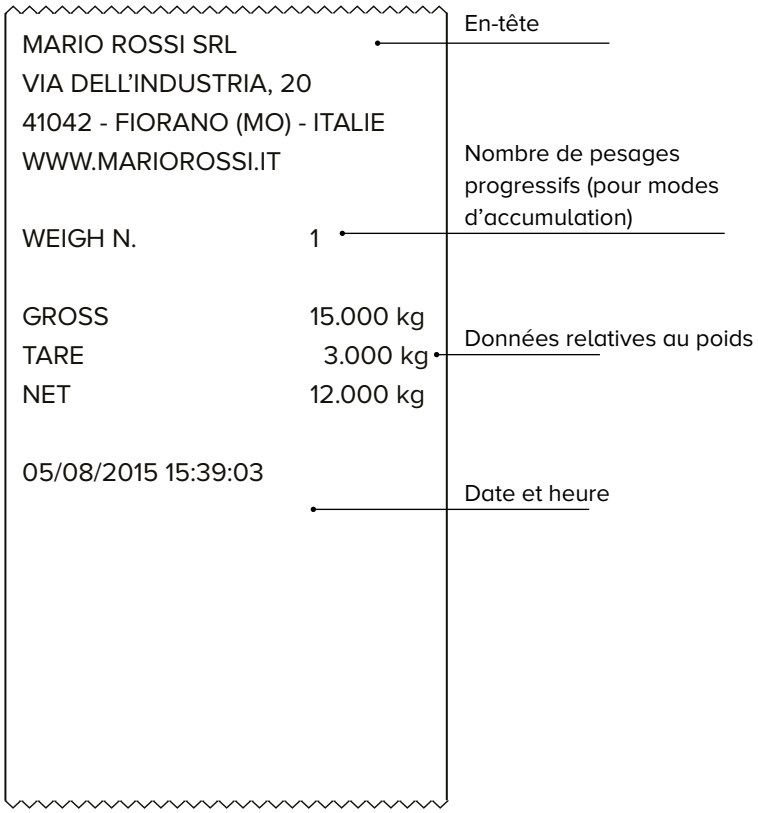
REMARQUE : Voir le Manuel technique DFWLX pour plus d'informations sur le paramètre rEACt .

Sorties imprimées personnalisables

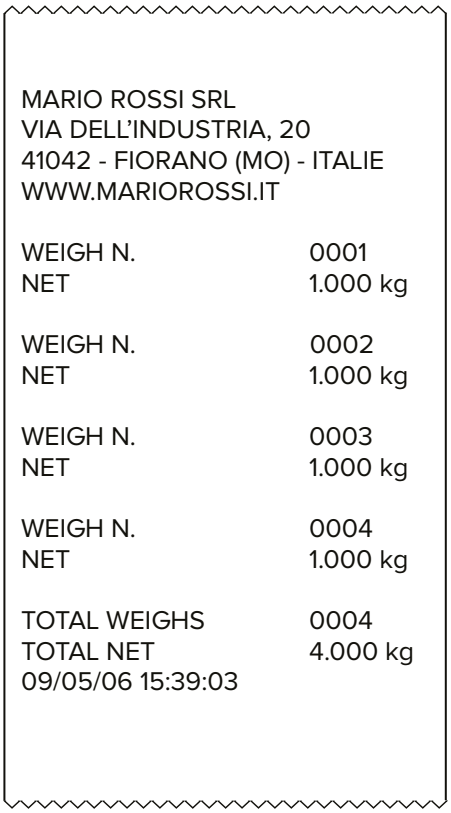
Si l'instrument est équipé d'une imprimante, les en-têtes de ticket peut être personnalisés avec DiniTools. Voici un exemple :

La personnalisation des sorties imprimées nécessite une configuration avancée.

Exemple de ticket/étiquette



Exemple de liste de colisage



HAUTE RÉSOLUTION

Lorsque le mode x10 est activé, l'affichage de la balance affiche le poids avec une résolution multipliée par 10 (x10). Par exemple, si une balance est étalonnée comme 3000g\1g, la fonction de résolution augmentée (x10) change la résolution à 3000g\0.1g.

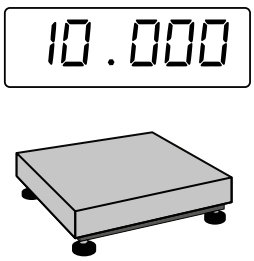
La résolution augmentée (x10) reste activée même après un redémarrage de la balance.
Lorsque la résolution augmentée (x10) est activée, toutes les fonctions sauf ZERO, TARE et PT sont désactivées.
Pour alterner entre la résolution augmentée (x10) et résolution standard, appuyer sur la touche **MODE**.
Si une touche de fonction est enfoncée, PrEc . 10 s'affiche.

Lorsque la résolution augmentée (x10) est désactivée, toute fonction précédemment active est récupérée.

REMARQUE : si la balance est homologuée (pour un usage réglementé) :
- ***La résolution augmentée (X10) reste pendant 5 secondes, puis disparaît automatiquement.***
- ***Les impressions sont désactivées***

Configurer Résolution augmentée

1

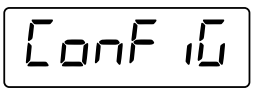


2

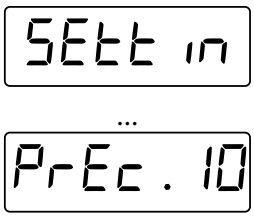


4 sec

3



4



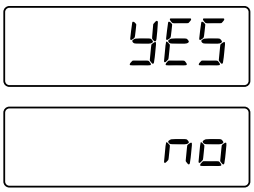
Définir le paramètre



5



6



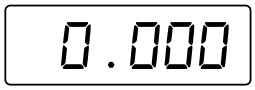
Définir le paramètre



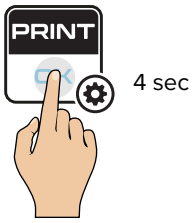
7 Quitter le menu User (Utilisateur) et enregistrer (voir page 62).

RÉGLAGE DE LA DATE ET HEURE

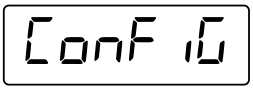
1



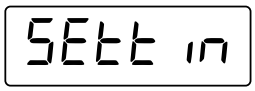
2



3



4



...



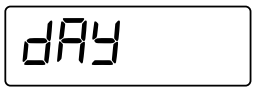
Définir le paramètre



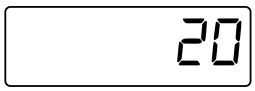
5



6



7



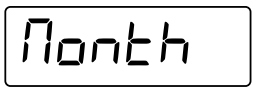
Définir le paramètre



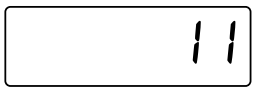
8



9



10



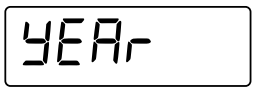
Définir le paramètre



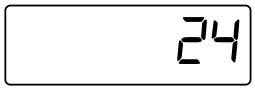
11



12



13



Définir le paramètre



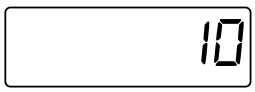
14



15



16



Définir le paramètre

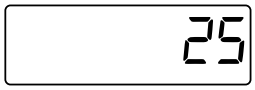


17



18



19	 Définir le paramètre 	20		21	Quitter le menu User (Utilisateur) et enregistrer (voir page 62).

REMARQUE : Cette fonction nécessite une horloge en temps réel (incluse avec Alibi). Pour plus d'informations sur le réglage de la date et de l'heure, voir 75.

MÉMOIRE ALIBI

La mémoire Alibi est une carte optionnelle installée dans l'indicateur de poids qui peut être incluse de série ou en option selon le modèle d'indicateur. Dans les applications à usage réglementé, la mémoire Alibi remplit sa fonction principale en stockant/traçant les données de pesée avant de les envoyer à un PC ou une imprimante. Lorsque la mémoire Alibi est installée, elle s'active automatiquement.

Le code ID de pesée est exprimé sous forme de numéro de réécriture - numéro de pesée. Le numéro de réécriture est un nombre à 5 chiffres compris entre 0 et 00255, qui indique le nombre de réécritures complètes de la mémoire Alibi. Le numéro de pesée est un nombre à 6 chiffres compris entre 0 et 131071, qui indique le nombre de pesée dans la réécriture actuelle de la mémoire Alibi. À la mémorisation d'une pesée, le numéro ID de pesée est augmenté de 000001 ; lorsqu'il atteint la valeur 131071, il recommence à 000000 et le numéro de réécriture est augmenté de 000001.

Par exemple : 00001 - 000021.

Pour chaque pesée enregistrée, un code d'identification unique est attribué. Les données stockées pour chaque pesée comprennent :

- Poids brut
- Poids de la tare
- Unité de mesure
- Numéro de balance
- Code ID de traçabilité

REMARQUE : Voir le Manuel technique DFWLX pour plus d'informations sur le paramètre AL ib 1 .

Stockage des pesées

Une pesée est enregistrée lorsque l'une des deux situations suivantes se présente :
- Lorsque la commande série de stockage série PID est reçue.
- Après une pression sur le bouton **PRINT**, l'indicateur imprime ou totalise le poids brut, la tare, le poids net et le code d'identification de poids unique via une connexion série au PC ou à l'imprimante.
- Si l'indicateur est homologué pour un usage réglementé

ALIBI ID 00000-000037
N° DE PESÉE 0000014
GROSS 0.200 kg
TARE 0.000 kg
NET 0.200 kg
05/02/025 18:09:59

Le stockage de la pesée via la commande série PID est possible pour tous les poids stables de 0 à balance pleine, avec un instrument homologué ou non homologué.

Dans le cas où ces conditions ne sont pas respectées :
- En réponse à la commande série PID, « NO » s'affiche à la place de l'ID.
- La transmission ne se fait pas quand on appuie sur le bouton **PRINT**.

Si le poids n'est pas valide, « NO ALIBI » est imprimé.

Pour plus d'informations sur la commande PID, voir le Manuel du protocole série DFWX.

Lecture de pesée

Il est possible de lire les pesées dans le menu Configuration via le paramètre AL ib 1 avec le numéro d'identification Alibi.

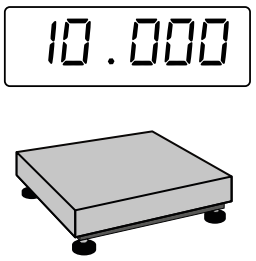
REMARQUE : Voir le Manuel technique DFWLX pour plus d'informations sur le paramètre AL ib 1.

CONFIGURER LE RÉTRO-ÉCLAIRAGE

Le rétro-éclairage de l'indicateur peut être configuré pour déterminer le moment où l'éclairage s'active ou sa luminosité. Selon l'application, il peut être souhaitable de limiter la fréquence d'activation ou la luminosité lors du fonctionnement sur batterie.

Configuration de l'activité du rétro-éclairage

1

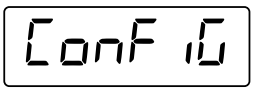


2

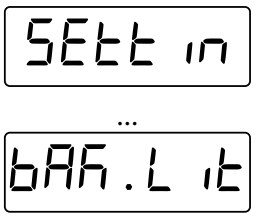


4 sec

3



4



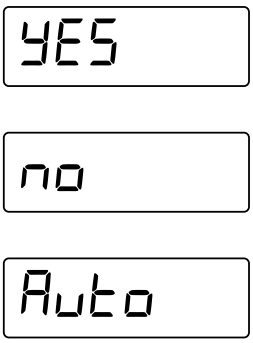
Définir le paramètre



5



6



Définir le paramètre



7

Facultatif pour le paramètre Auto



Définir le paramètre



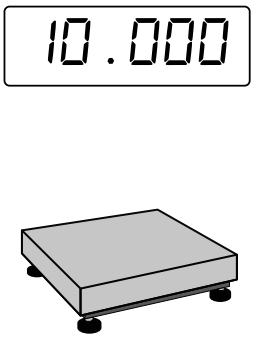
8

Quitter le menu User (Utilisateur) et enregistrer (voir page 62).

REMARQUE : Pour plus d'informations sur les paramètres bAC.L it*, voir page 69.*

Luminosité du rétro-éclairage

1

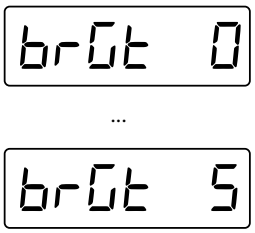


2



4 sec

3



...

Définir le paramètre



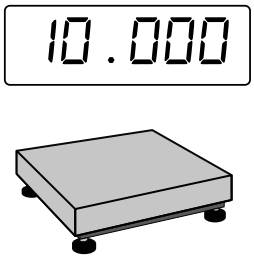
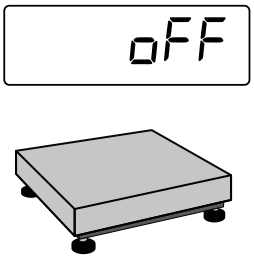
4



MISE HORS TENSION AUTOMATIQUE

Pour préserver la charge de la batterie, la fonction d'arrêt automatique éteint la balance lorsqu'elle n'est pas utilisée pendant une durée définie.
Pour plus d'informations sur la fonction AutoFF, voir le *Manuel technique DFWLX*.

Fonctionnement de la mise hors tension automatique

1		2	La balance se met automatiquement hors tension à l'expiration de la durée configurée dans le paramètre AutoFF.	3	

SÉLECTION DU MODE FONCTION

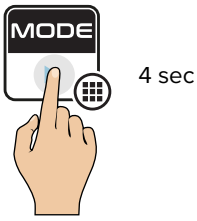
L'indicateur contient une série de fonctions accessibles depuis le menu Function (Fonction) à l'aide du bouton Mode. Chaque mode fonction prévoit des scénarios spécifiques.

Accès aux modes fonction

1



2

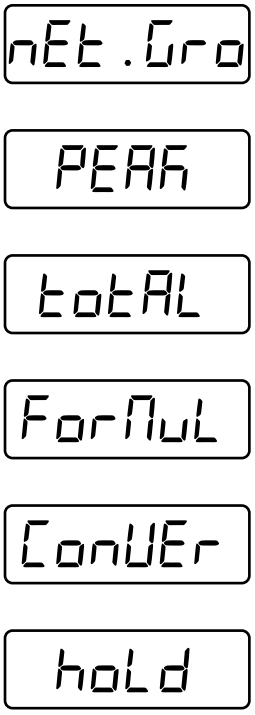


4 sec

3



4



Sélectionner le mode fonction



5



Appuyer sur OK pour continuer.

ÉCHANGE POIDS NET ET BRUT

INTRODUCTION 34

ACTIVATION DU MODE DE FONCTION ÉCHANGE POIDS NET ET POIDS BRUT 34

ÉCHANGE ENTRE POIDS NET ET POIDS BRUT 35

INTRODUCTION

La fonction de conversion nEt .Gro alterne entre poids net et poids brut. .
Les voyants indiquent l'activation du poids brut par « G », et du poids net par « NET ».

ACTIVATION DU MODE DE FONCTION ÉCHANGE POIDS NET ET POIDS BRUT

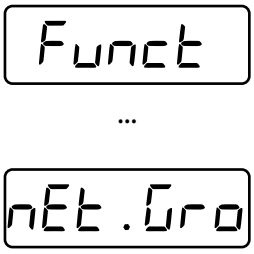
Activation de la fonction Conversion

1



4 sec

2



Définir le paramètre

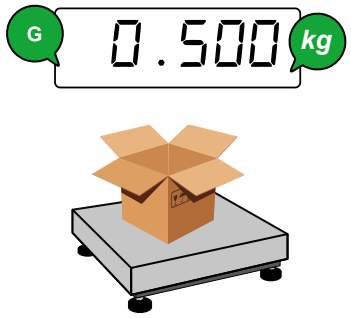


3



ÉCHANGE ENTRE POIDS NET ET POIDS BRUT

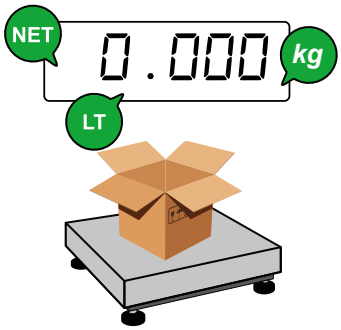
1



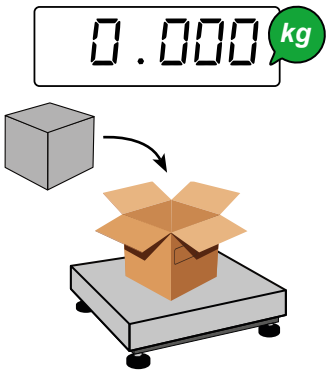
2



3



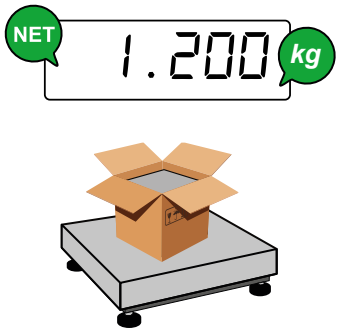
1



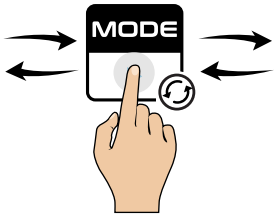
2



1

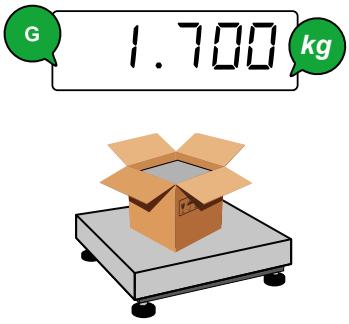


2



Convertir le poids en poids brut à tout moment

3



En présence d'un poids de tare, le poids brut s'affiche pendant 2 secondes. Il n'est pas possible d'imprimer lorsque le poids brut est affiché.

FONCTION PEAK (PIC)

PEAK 37

ACTIVATION DE LA FONCTION PEAK (PIC) 37

FONCTION PEAK (PIC) 38

PEAK

La fonction Peak (Pic) affiche uniquement le poids mesuré le plus lourd.

REMARQUE : Le pic est mesuré en poids (g, kg, lb, t) ou en newtons (N, kN) (page 64). Le nombre de décimales (page 64) et divisions est configurable (page 65).

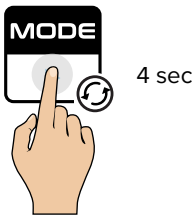
REMARQUE : Les données du poids peuvent être transmises automatiquement à un ordinateur connecté. Régler le mode port série sur le paramètre Stable. Pour plus d'informations, voir le Manuel technique DFWLX.

ACTIVATION DE LA FONCTION PEAK (PIC)

1



2



3



4



5

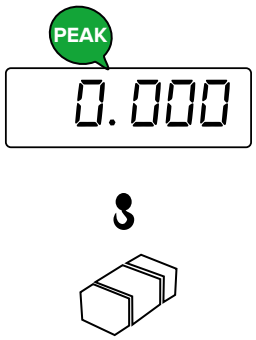


FONCTION PEAK (PIC)

Fonctionnement de la fonction Peak (Pic)

REMARQUE : Le pic est perdu en cas d'extinction de l'indicateur.

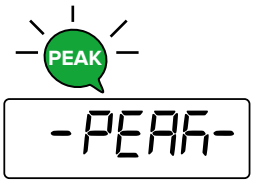
1



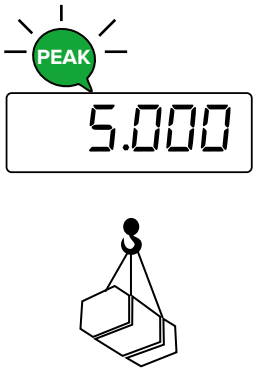
2



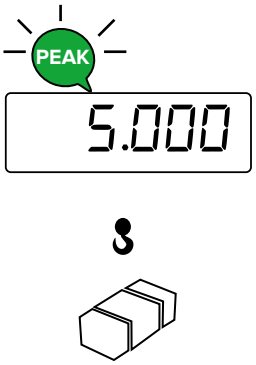
3



4



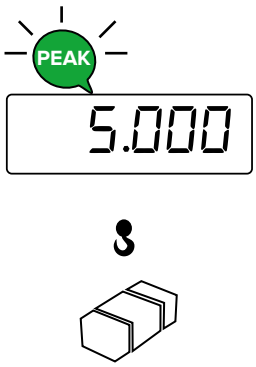
5



Réinitialisation de la fonction Peak (Pic)

REMARQUE : La fonction est également réinitialisée lorsque l'indicateur est éteint.

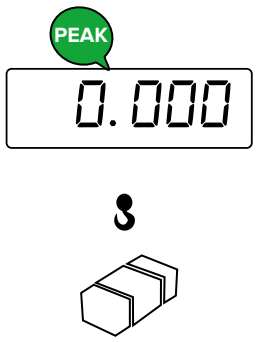
1



2



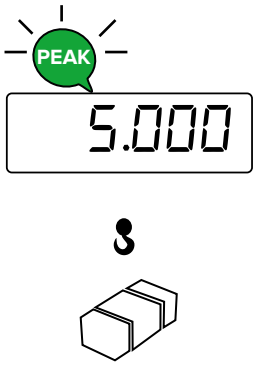
3



Désactivation de la fonction Peak (Pic)

REMARQUE : La fonction est également réinitialisée lorsque l'indicateur est éteint.

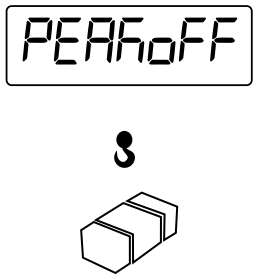
1



2



3



MODE TOTALISATION

INTRODUCTION 41

RÈGLES DE TOTALISATION 41

CONFIGURATION ET FONCTIONNEMENT DE LA TOTALISATION 44

PROCÉDURE DE TOTALISATION 46

INTRODUCTION

Cette section décrit la configuration et le fonctionnement de la totalisation.
La totalisation permet d'additionner plusieurs poids et de calculer un total cumulatif. Il existe trois types de totalisation :

- Horizontal totalization (totAL)
- Formulation/Vertical Totalization (FormuL)

Il est possible de voir le nombre de pesées et le total temporaire à tout moment pendant le traitement. Plusieurs paramètres différents peuvent être configurés pour modifier le fonctionnement de la totalisation.

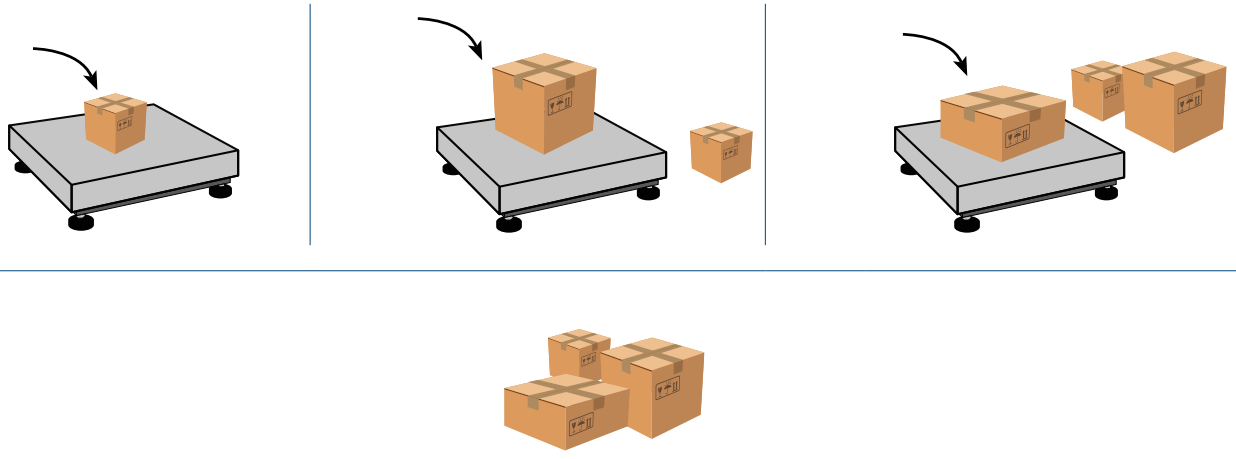
RÈGLES DE TOTALISATION

- Après la première totalisation, le poids doit être réactivé (voir paragraphe « Réactivation de la totalisation »)
- Il n'est pas possible de totaliser si le poids brut est ≤ 0
- Il n'est pas possible de totaliser si le poids net est ≤ 0 (sauf pour la totalisation de déchargement)
- Il n'est pas possible de totaliser si le poids est instable (~)
- Si le mode de comptage ou de conversion est actif, le total est calculé dans l'unité principale de la balance (g / kg / lb / t)
- Si la mémoire Alibi est installée, la totalisation enregistre également les données de pesée dans la mémoire Alibi
- Si le mode contrôle de poids est actif, la totalisation n'est possible que si le poids est dans la tolérance

totAL Totalisation horizontale de chargement

La totalisation horizontale consiste à charger l'objet sur la balance, à exécuter la totalisation, puis à décharger l'objet.

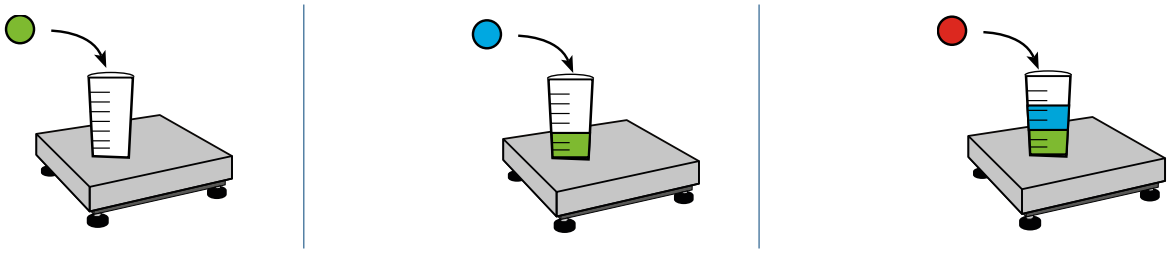
REMARQUE : Le total peut dépasser la capacité maximale de la balance puisqu'un seul objet est chargé à la fois.



FormuL Totalisation verticale de chargement

L'opération de totalisation verticale (formulation) consiste à charger le premier objet/ingrédient sur la balance, à effectuer la totalisation, puis à répéter le processus jusqu'à ce que tous les objets/ingrédients soient chargés et que le poids total soit mesuré. Le déchargement de la balance a lieu à la fin du processus.

REMARQUE : Le total ne peut pas dépasser la capacité maximale de la balance car à la fin du processus, tous les objets (plus une tare éventuelle) sont chargés sur la balance en même temps.



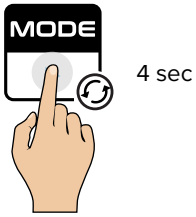


Activation de la fonction Totalisation

1



2



3



4



5



Paramètres de Totalisation

1

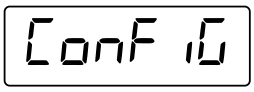


2

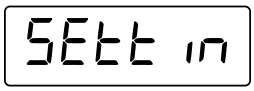


4 sec

3



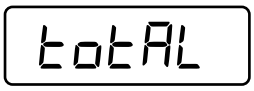
4



5



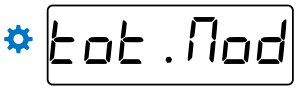
6



7



8

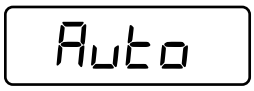


9



10





Définir le paramètre



11

Quitter le menu User (Utilisateur) et enregistrer (voir page 62).

CONFIGURATION ET FONCTIONNEMENT DE LA TOTALISATION

Le type totalisation (tot .tYPE) et le mode totalisation (tot .Mod), sont souvent combinés de différentes façons pour être utilisés dans un processus de totalisation spécifique. Cette section identifie les combinaisons (tot .tYPE et tot .Mod) qui sont fréquemment utilisées et leur fonctionnement.

Totalisation verticale

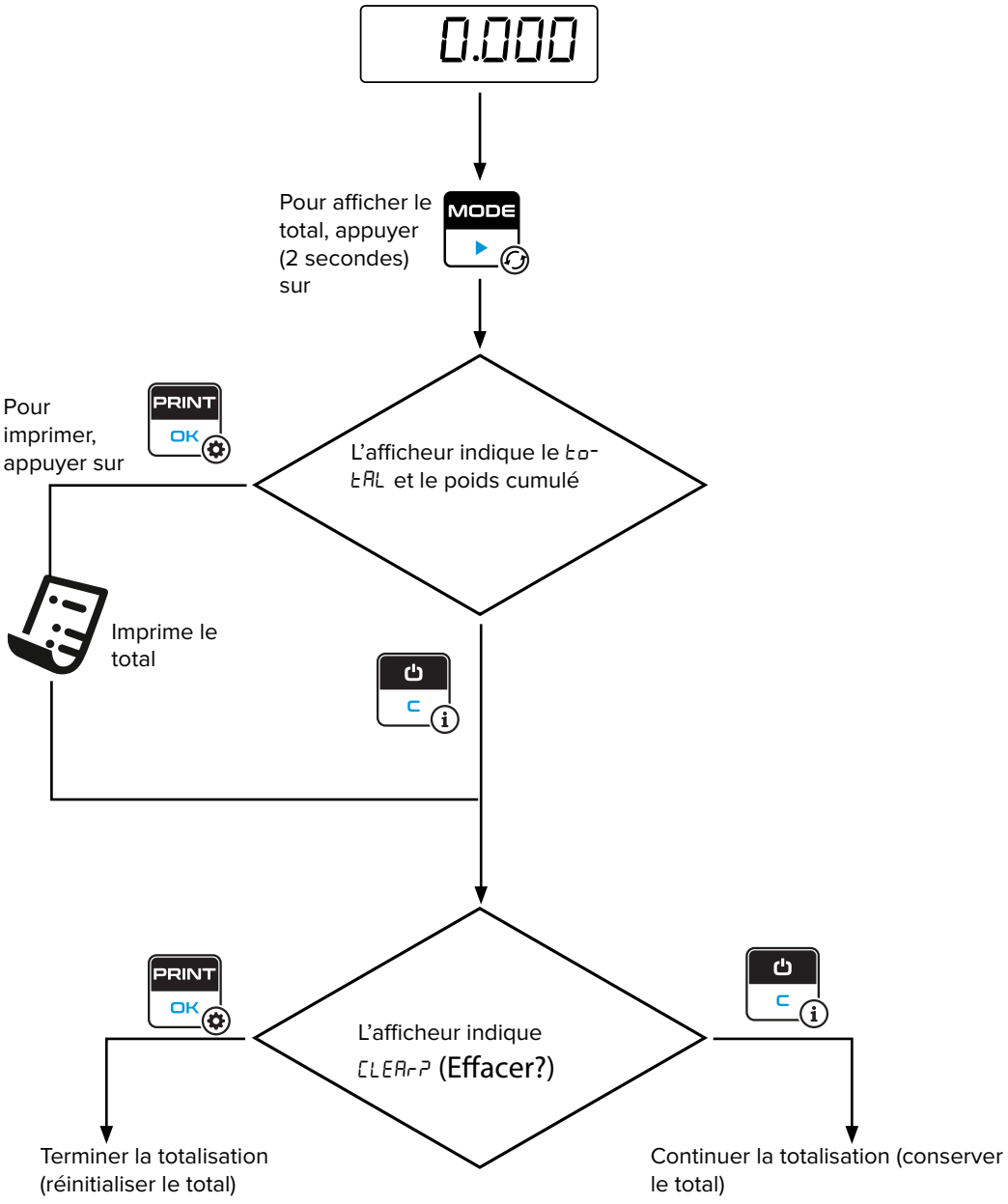
FONCTION	CONFIGURATION	RÉGLAGES	PROCÉDURE DE FONCTIONNEMENT DE LA BALANCE
Chargement manuel Totalisation verticale	FunCt	FormuL	1. Charger la tare vide (si nécessaire). 2. Appuyer sur **TARE** (si nécessaire). 3. Charger le poids. 4. Appuyer sur **Print** pour totaliser et effectuer une tare automatiquement. 5. Si une imprimante est configurée, la totalisation de la pesée s'imprime. 6. Répéter les étapes 3 et 4.
	TOT.TYPE	Chargement	
	TOT.MOD	Manuel	
Déchargement manuel Totalisation verticale	FunCt	FormuL	1. Placer le conteneur plein sur la balance. 2. Appuyer sur **TARE**. 3. Décharger l'objet / quantité. 4. Appuyer sur **Print**, l'indicateur totalisera le poids enlevé. 5. Si une imprimante est configurée, la totalisation de la pesée s'imprime. 6. Répéter les étapes 3 et 4.
	TOT.TYPE	Déchargement	
	TOT.MOD	Manuel	
Chargement automatique Totalisation verticale	FunCt	FormuL	1. Charger le poids. 2. La balance totalise automatiquement et effectue une tare automatiquement. 3. Si une imprimante est configurée, la totalisation de la pesée s'imprime. 4. Répéter l'étape 3.
	TOT.TYPE	Chargement	
	TOT.MOD	Automatique	
Déchargement automatique Totalisation verticale	FunCt	FormuL	1. Charger le poids. 2. Appuyer sur **TARE**. 3. Décharger l'objet / quantité. 4. La balance totalise automatiquement et effectue une tare automatiquement. 5. Si une imprimante est configurée, la totalisation de la pesée s'imprime. 6. Répéter l'étape 3.
	TOT.TYPE	Déchargement	
	TOT.MOD	Automatique	

Totalisation horizontale

FONCTION	CONFIGURATION	RÉGLAGES	PROCÉDURE DE FONCTIONNEMENT DE LA BALANCE
Chargement manuel Horizontal Totalisation	FunCt	totAL	1. Charger le poids. 2. Appuyer sur **Print**. 3. Décharger le poids. 4. Répéter les étapes 1 à 3.
	TOT.TYPE	Chargement	
	TOT.MOD	Manuel	
Déchargement manuel Totalisation horizontale	FunCt	totAL	1. Placer le conteneur plein sur la balance. 2. Appuyer sur **TARE**. 3. Décharger l'objet / quantité. 4. Appuyer sur **Print**, l'indicateur totalisera le poids enlevé. 5. Si une imprimante est configurée, la totalisation de la pesée s'imprime. 6. Répéter l'étape 3.
	TOT.TYPE	Déchargement	
	TOT.MOD	Manuel	
Chargement automatique Totalisation horizontale	FunCt	totAL	1. Charger le poids. 2. La balance totalise automatiquement. 3. Si une imprimante est configurée, la totalisation de la pesée s'imprime. 4. Décharger le poids. 5. Répéter les étapes 1 à 4.
	TOT.TYPE	Chargement	
	TOT.MOD	Automatique	
Déchargement automatique Totalisation horizontale	FunCt	totAL	1. Placer le conteneur plein sur la balance. 2. Appuyer sur **TARE**. 3. Décharger l'objet / quantité. 4. Si le poids est stable, la balance totalise automatiquement. 5. Si une imprimante est configurée, la totalisation de la pesée s'imprime. 6. Répéter l'étape 3.
	TOT.TYPE	Déchargement	
	TOT.MOD	Automatique	

PROCÉDURE DE TOTALISATION

Le diagramme suivant montre comment afficher, imprimer et terminer la totalisation.



CONVERSION DE POIDS

INTRODUCTION 48

FONCTION DE CONVERSION DU POIDS 48

INTRODUCTION

La fonction de conversion convertit le poids actuel en un poids configuré.

Règles de conversion :

- L'unité secondaire est imprimée comme suit :
  - kg ▶ lb
  - kg ▶ Newton
  - t ▶ Kilonewton
  - Free factor ▶ 0.000
- Si l'indicateur est homologué pour un usage réglementé, l'unité secondaire (-b, N, *) n'est affichée que pendant 5 secondes.
- Si facteur libre = 1.00000, quand on appuie sur la touche **MODE**, l'icône de l'unité principale clignote mais aucune conversion n'a lieu.
- Si facteur libre = 0.00000, quand on appuie sur la touche **MODE**, l'affichage indique « Er .FACt ».

Le nombre de décimales (page 64) et divisions est configurable (page 65).

FONCTION DE CONVERSION DU POIDS

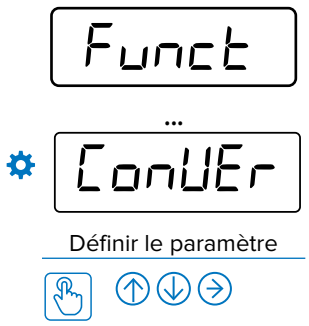
Activation de la fonction Conversion

1



4 sec

2

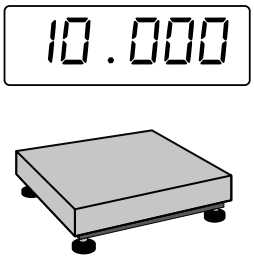


3

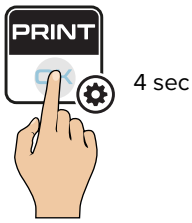


Configurer l'unité de mesure de conversion

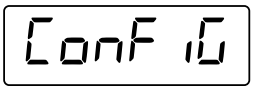
1



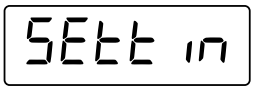
2



3



4



Définir le paramètre



5



6



7



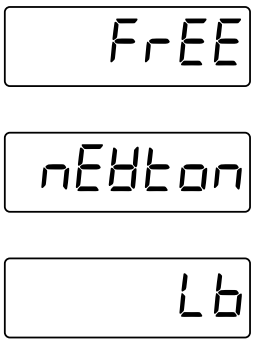
8



9



10



Définir l'unité de mesure



11

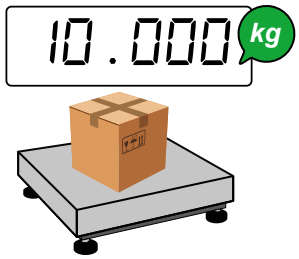


12

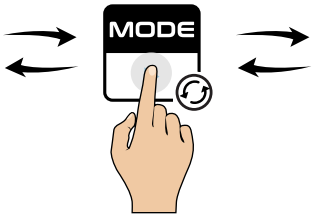
Quitter le menu User (Utilisateur) et enregistrer (voir page 63).

Fonctionnement

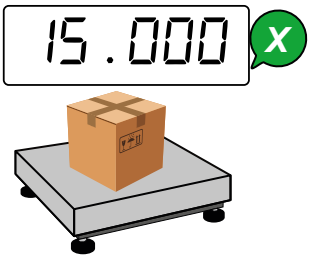
1



2



3

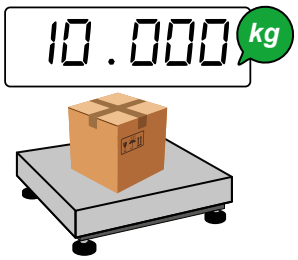


*Les unités de conversion libres sont indiquées par *, tandis que d'autres unités de conversion utilisent des unités de mesure standard (kg, kN, lb, N, t).*

Paramètres de configuration de poids libre

La conversion de poids libre est calculée en multipliant le poids mesuré par une valeur configurée par l'utilisateur.

1

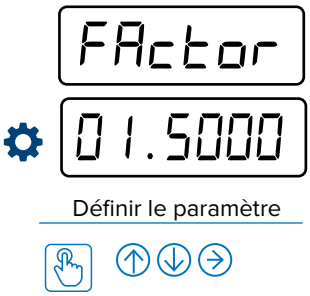


2



2 sec

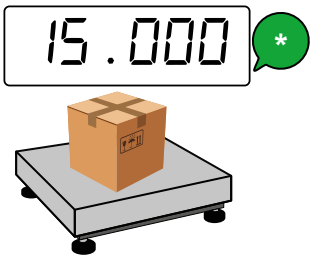
3



4



5



FONCTION HOLD (ATTENTE)

HOLD 52

ACTIVATION DE LA FONCTION HOLD (ATTENTE) 52

FONCTIONNEMENT DE LA FONCTION HOLD (ATTENTE) 53

RÉINITIALISATION DE LA FONCTION HOLD (ATTENTE) 54

HOLD

La fonction Hold (Attente) affiche le poids sélectionné par l'utilisateur jusqu'à ce qu'il soit annulé ou que l'indicateur soit éteint.

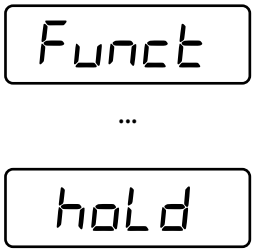
ACTIVATION DE LA FONCTION HOLD (ATTENTE)

1



4 sec

2



Définir le paramètre



3

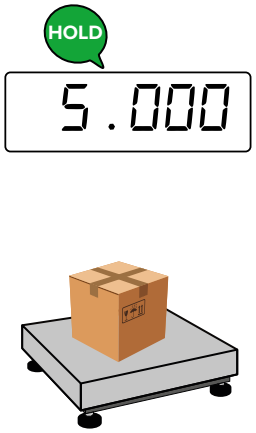


FONCTIONNEMENT DE LA FONCTION HOLD (ATTENTE)

Le voyant HOLD indique quand le mode attente est activé et clignote lorsque la fonction est active. De plus, la fonction Hold (Attente) est réinitialisée lorsque l'indicateur est éteint.

1 Activation de la fonction Hold (Attente)

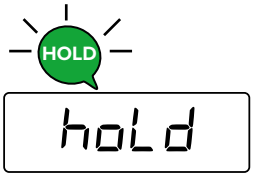
2



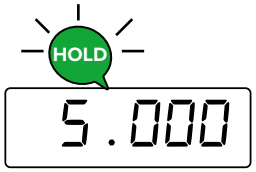
3



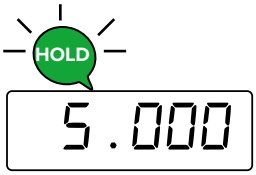
4



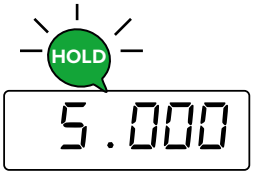
5



6



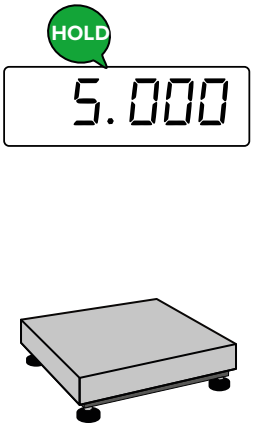
7



RÉINITIALISATION DE LA FONCTION HOLD (ATTENTE)

REMARQUE : La fonction Hold (Attente) est réinitialisée lorsque l'indicateur est éteint.

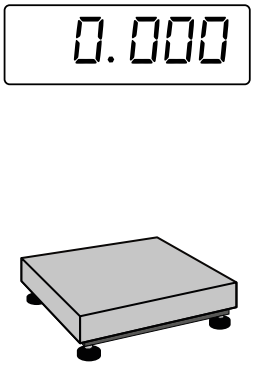
1



2



3



PESAGE D’ANIMAUX

INTRODUCTION 56

ACTIVATION DU PESAGE D’ANIMAUX 56

PESAGE D’ANIMAUX 57

PESAGE D’ANIMAUX COMBINÉ À LA FONCTION HOLD (ATTENTE) 58

INTRODUCTION

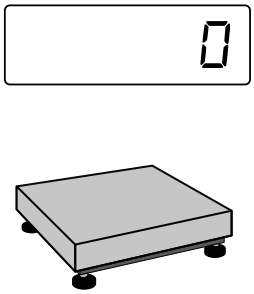
L'indicateur fournit un filtre spécial pour peser les animaux. Le filtre comporte une fonction d'attente modifiée qui conserve momentanément le poids des animaux. Pour un fonctionnement avancé, le filtre Animal peut être combiné avec n'importe quel mode de fonction.

REMARQUE : Les données du poids peuvent être transmises automatiquement à un ordinateur connecté. Régler le mode port série sur le paramètre Stable. Pour plus d'informations, voir le Manuel technique DFWX et DFWXS.

REMARQUE : Pour plus d'informations sur les paramètres configurables du pesage des animaux, voir **71.**

ACTIVATION DU PESAGE D'ANIMAUX

1

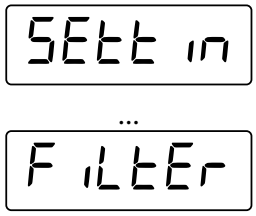


2



4 sec

3



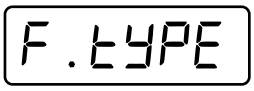
Définir le paramètre



4



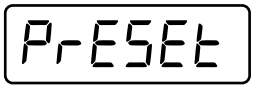
5



6



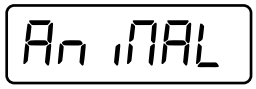
7



8



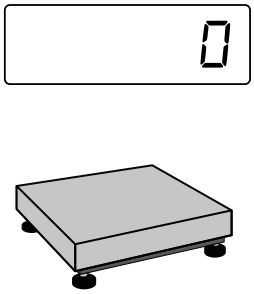
9



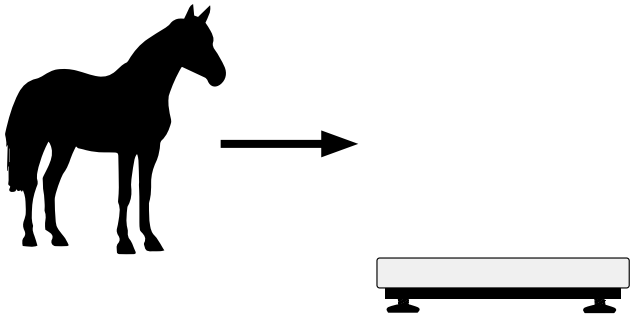
10 Quitter le menu User (Utilisateur) et enregistrer (voir page 62).

PESAGE D'ANIMAUX

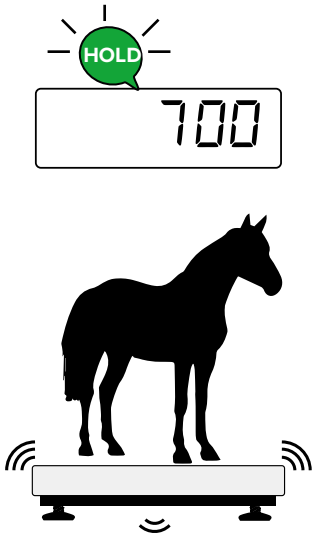
1



2



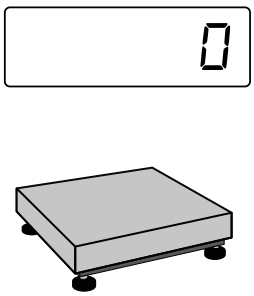
3



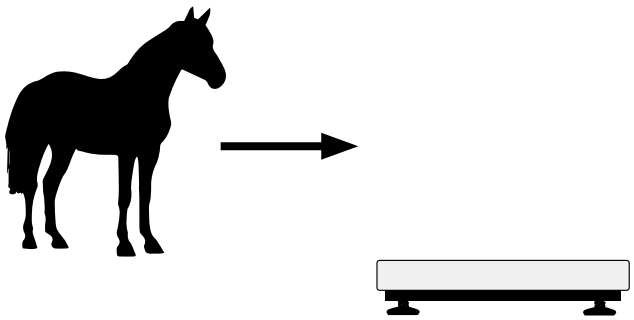
PESAGE D'ANIMAUX COMBINÉ À LA FONCTION HOLD (ATTENTE)

La fonction de pesage des animaux peut être combinée à la fonction HOLD (Attente) pour obtenir une fonction d'attente manuelle supplémentaire.
Pour plus d'informations sur la fonction *hoLd* (Attente), voir (page **51**).

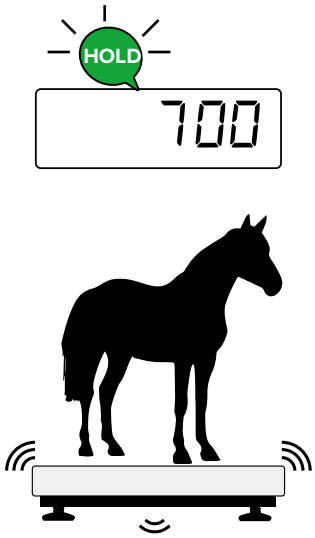
1



2



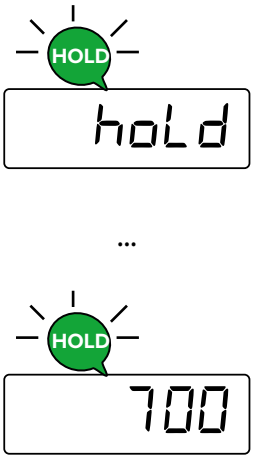
3



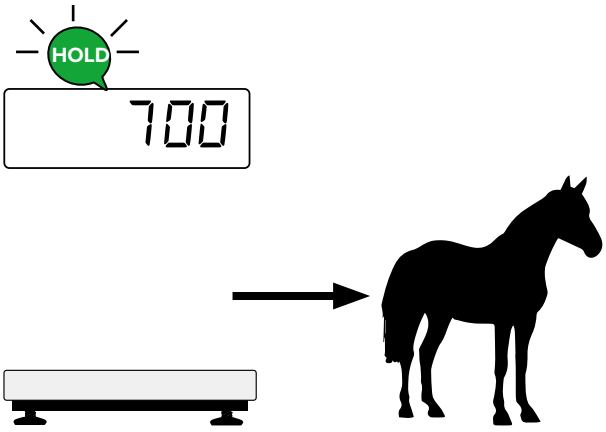
4



5



6



INFORMATIONS DE MÉTROLOGIE

INTRODUCTION 60

NUMÉRO DE SÉRIE 60

MICROLOGICIEL MÉTROLOGIQUE 60

INFORMATION 60

IDENTIFICATION DU LOGICIEL MÉTROLOGIQUE 61

INTRODUCTION

Le DFWLX est un indicateur qui peut être homologué pour des applications commerciales.

NUMÉRO DE SÉRIE

Le NS identifie l'instrument. Si l'instrument fait partie d'un système comportant une ou plusieurs plates-formes, le NS identifie l'ensemble du système. Le numéro de série se trouve sur l'étiquette du produit fixée au capot arrière de l'indicateur.



MICROLOGICIEL MÉTROLOGIQUE

Le micrologiciel métrologique est indiqué sur le Certificat d'évaluation.

L'indicateur montre le micrologiciel métrologique comme première valeur lors du démarrage lent (en appuyant sur **ZERO** pendant la mise en route).

INFORMATION

Appuyer sur 

pour voir les informations métrologiques de la balance.

Pour chaque plage de pesage (W1, W2, W3), l'écran indique :

- Capacité (Max)
- Min (Min)
- Division (e)

REMARQUE : L'écran affiche "e" au lieu de "d", même si l'indicateur n'est pas homologué pour des applications commerciales.

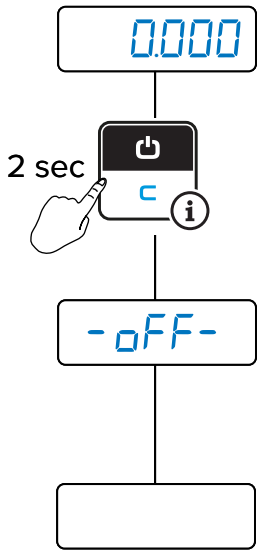
REMARQUE : L'illustration suivante est un exemple, les valeurs réelles varient.



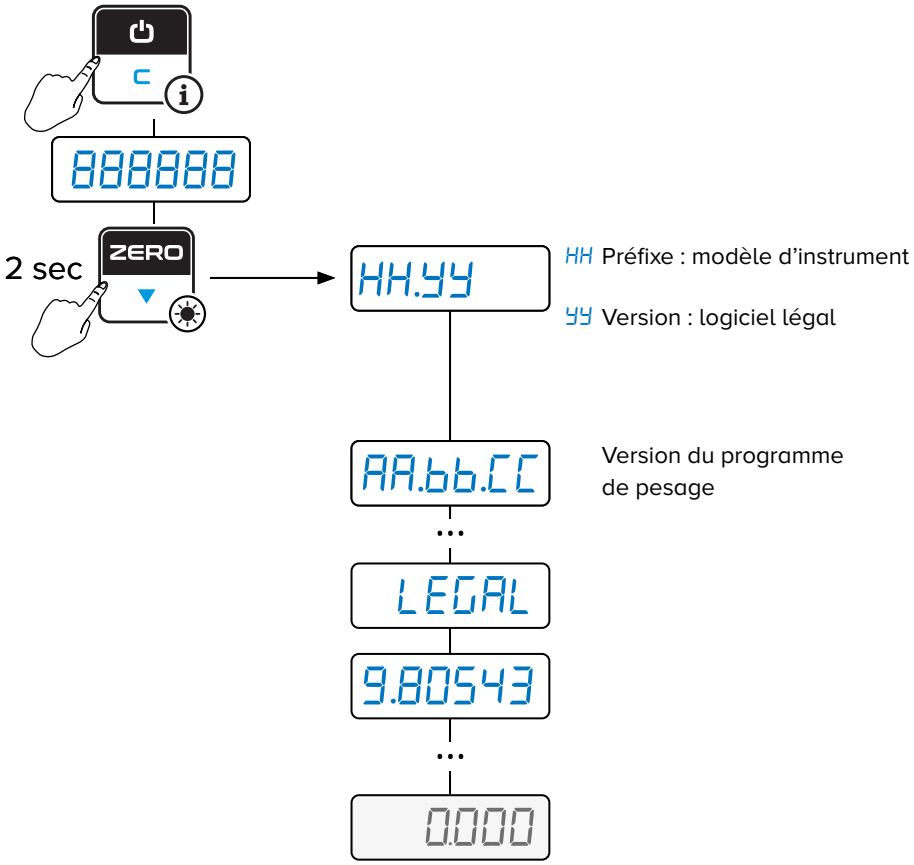
IDENTIFICATION DU LOGICIEL MÉTROLOGIQUE

Afficher les informations métrologiques

1. Arrêter la balance



2. Suivre la procédure :



Élément	Description
HH.YY	xx = Préfixe : modèle d'instrument yy = Version : logiciel légal
AA.bb.CC	Version du programme de pesage
dFWLH	Nom du produit
-1- 1.10	Identification du matériel (à des fins de fabrication)
HHHHH.H	Paramètres d'étalonnage : Capacité et résolutions
hirES ou LEGAL	Hires = configuration à usage interne Legal = configuration pour usage réglementé
9.HHHHHH	Valeur d'accélération de la gravité en utilisation

MENU CONFIGURATION

COMMENT ACCÉDER AU MENU CONFIGURATION 63

COMMENT QUITTER LE MENU CONFIGURATION ET ENREGISTRER LES MODIFICATIONS 63

SEtt in - RÉGLAGES 64

PEAK - PIC 64

nEWton - Unité Newton pour l'unité de mesure secondaire 64

dEc.2 - CONFIGURATION DES DÉCIMALES DES NEWTONS (UNIQUEMENT SI NEWTON = YES) 64

d iU.2 - CONFIGURATION DES DIVISIONS DES NEWTONS (UNIQUEMENT SI NEWTON = YES) 65

totAL - TOTALISATION 66

tot.Mod - MODE TOTALISATION 66

SEtt in - RÉGLAGES 67

ConVEr - Conversion 67

dEc.2 - Quantité de décimales pour l'unité de mesure secondaire 67

d iU.2 - DIVISIONS POUR LA CONVERSION 68

un it - UNITÉS DE MESURE POUR LA CONVERSION 68

bAK.L it - RÉTRO-ÉCLAIRAGE 69

F iLtEr - FILTRES DE PESAGE 70

F 1-F6 - FILTRES 70

PrESEt - FILTRES PRÉDÉFINIS 71

Stb.FLt - FILTRE DE STABILITÉ (Usage interne uniquement) 73

PEAK.FL - FILTRE ANTI-PICS (Usage interne uniquement) 73

tArE - TARE 74

Aut.tAr - TARE AUTOMATIQUE 74

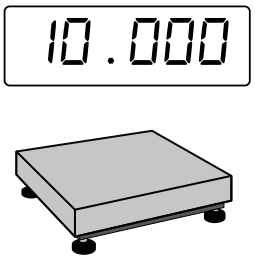
CLoCK - DATE ET HEURE (**8** + **F**) 75

PrEC. 10 - DIVISION DE LECTURE HAUTE RÉSOLUTION 75

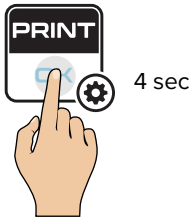
diAG - DIAGNOSTICS 76

COMMENT ACCÉDER AU MENU CONFIGURATION

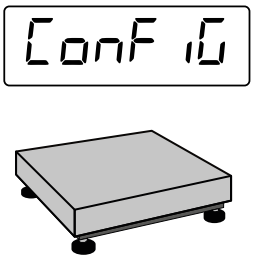
1



2



3



COMMENT QUITTER LE MENU CONFIGURATION ET ENREGISTRER LES MODIFICATIONS

1



Appuyer sur ⊏ jusqu'à ce que SAUE? s'affiche.

2

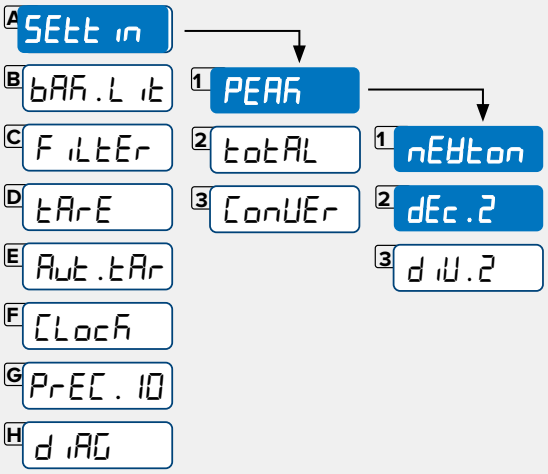


3



MENU

Comment entrer	*Comment naviguer*
PRINT 4 sec	= ▲ = ▼ = OK = C



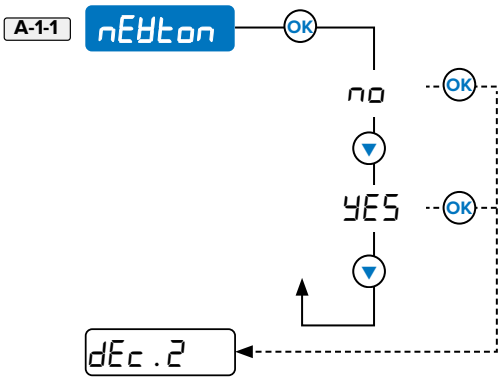
SEtt in - RÉGLAGES

REMARQUE : Les paramètres disponibles dans le menu Settings (Réglages) sont déterminés sur la base du mode de fonction activé. Par exemple, si le mode de fonction Total est activé, le menu Total apparaît.

PEAK - PIC

nEWton - Unité Newton pour l'unité de mesure secondaire

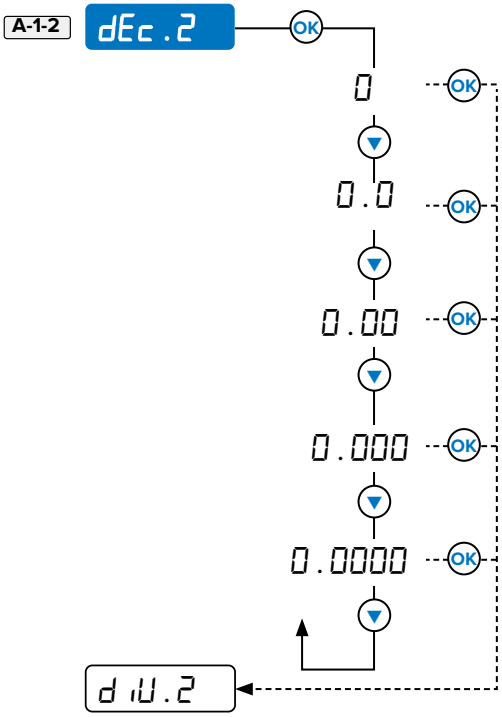
Configure si la fonction Peak (Pic) utilise le newton comme unité de mesure secondaire.



dEc.2 - CONFIGURATION DES DÉCIMALES DES NEWTONS (UNIQUEMENT SI NEWTON = YES)

Visible uniquement si nEWton = YES.

Configure la quantité de décimales pour l'unité de mesure secondaire



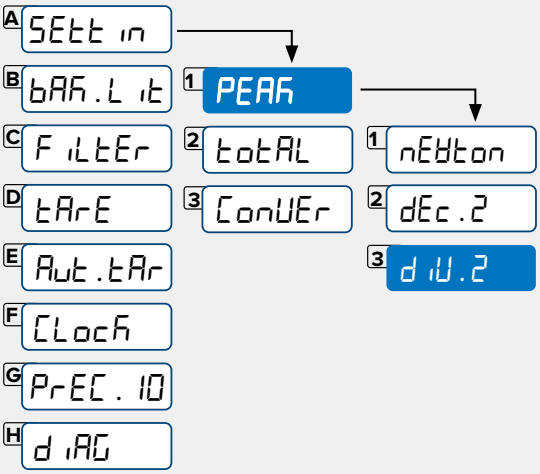
MENU

Comment entrer

PRINT 4 sec

Comment naviguer

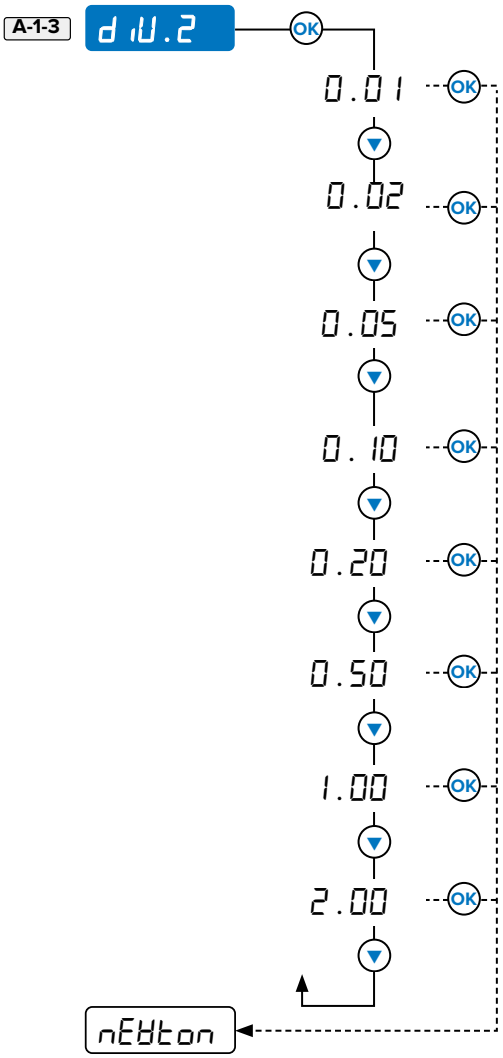
= ▲
= ▼
= OK
= C



d iU.2 - CONFIGURATION DES DIVISIONS DES NEWTONS (UNIQUEMENT SI NEWTON = YES)

Visible uniquement si nEWton = YES.

Configure les divisions de l'unité de mesure secondaire.



DINI ARGEO Scales - Weighing systems

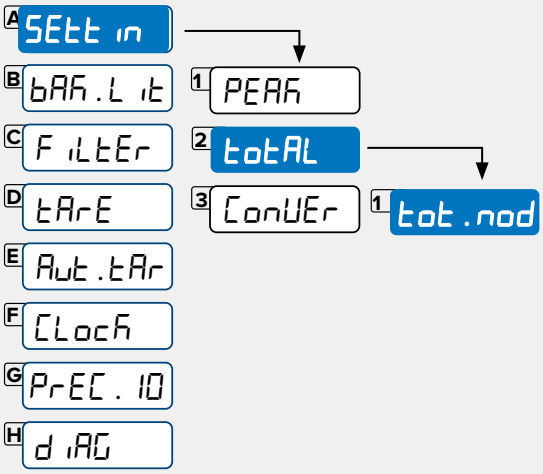
MENU

Comment entrer

PRINT 4 sec

Comment naviguer

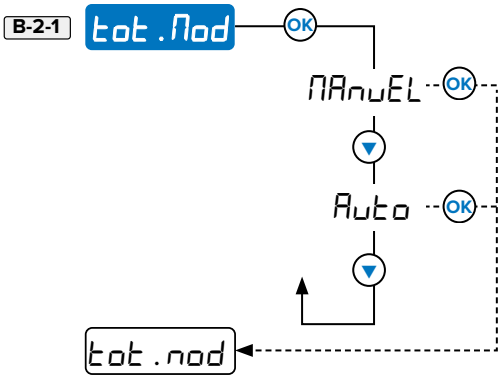
= ▲
= ▼
= OK
= C



totAL - TOTALISATION

tot.Mod - MODE TOTALISATION

Configure la façon dont les pesées sont ajoutées à la valeur de totalisation.



Appuyer sur **PRINT** pour ajouter un poids au total.

Ajoute automatiquement le poids lorsqu'il est stable

DINI ARGEO Scales - Weighing systems

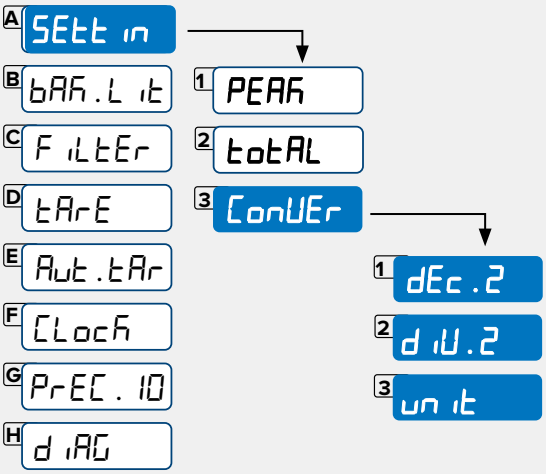
MENU

Comment entrer

4 sec

Comment naviguer

= ▲
= ▼
= OK
= C

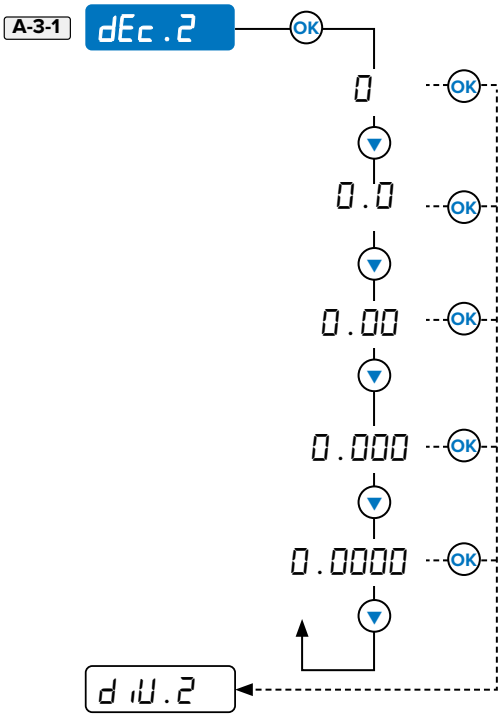


SEtt in - RÉGLAGES

ConVEr - Conversion

dEc.2 - Quantité de décimales pour l'unité de mesure secondaire

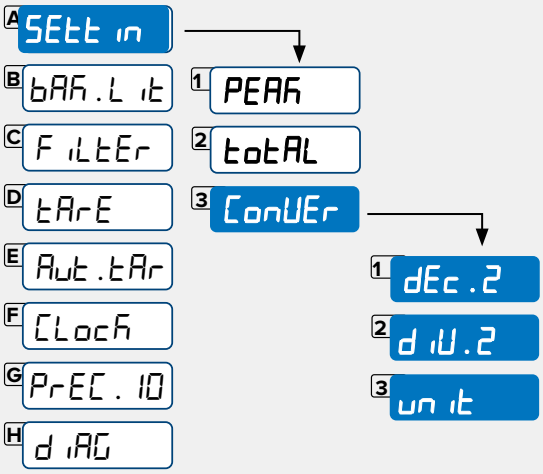
Configure la quantité de décimales pour l'unité de mesure secondaire



DINI ARGEO Scales - Weighing systems

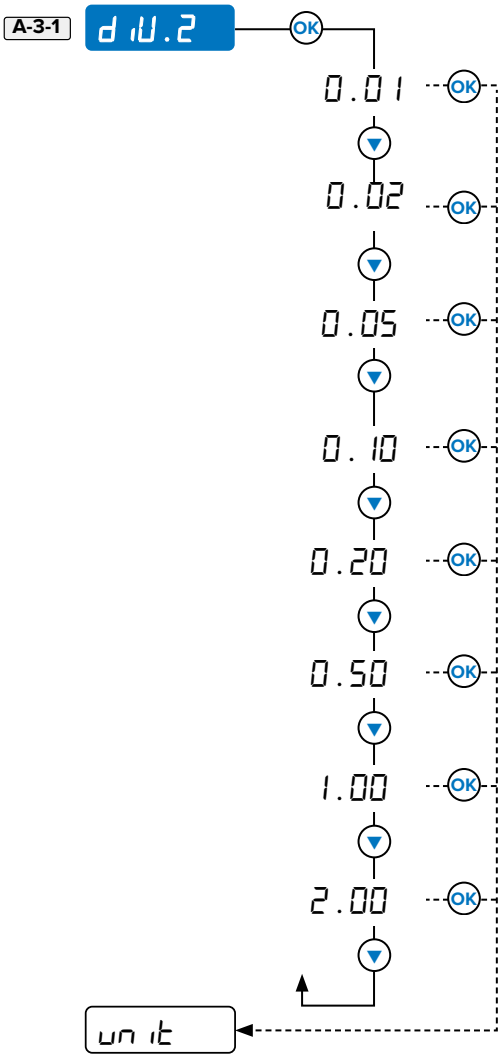
MENU

Comment entrer	*Comment naviguer*
PRINT 4 sec	= ▲ = ▼ = OK = C



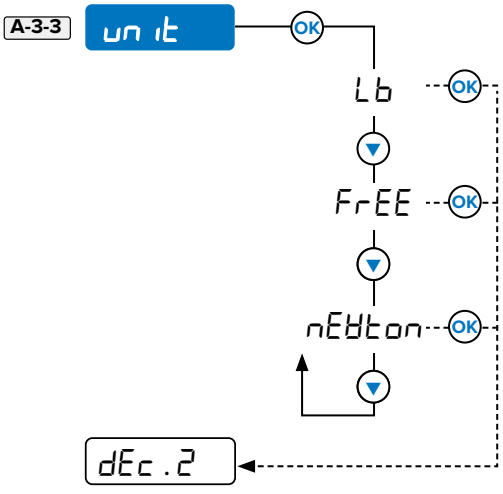
d iU.2 - DIVISIONS POUR LA CONVERSION

Configure les divisions de l'unité de mesure secondaire.



un it - UNITÉS DE MESURE POUR LA CONVERSION

Configure les unités de mesure pour le poids secondaire.



MENU

Comment entrer



4 sec

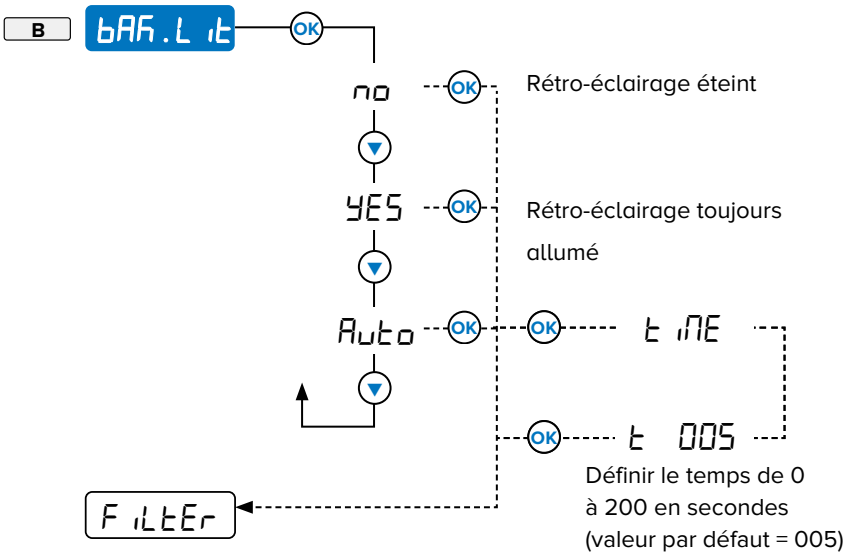
Comment naviguer

= ▲
= ▼
= OK
= C

A SEtt in
B bAR.L it
C F iLtEr
D tArE
E Aut.tAr
F CLocK
G PrEC. 10
H d iAG

bAR.L it - RÉTRO-ÉCLAIRAGE

Configure le fonctionnement du rétro-éclairage.



Le rétro-éclairage s'éteint après le temps d'inactivité défini.

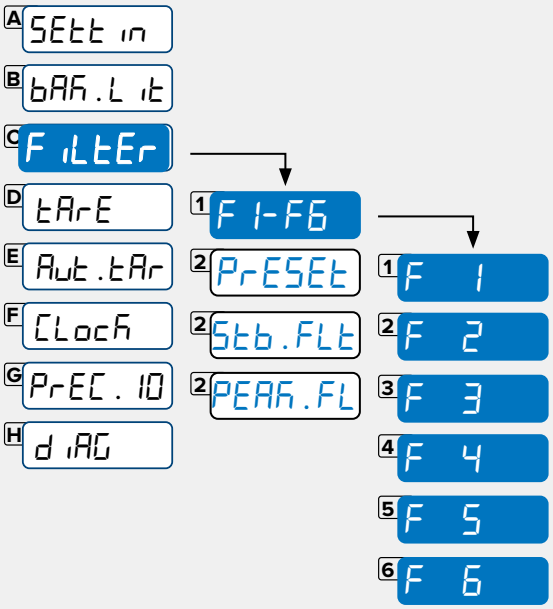
MENU

Comment entrer

PRINT 4 sec

Comment naviguer

= ▲
= ▼
= OK
= C



F iLtEr - FILTRES DE PESAGE

F 1-F6 - FILTRES

Pour améliorer la réactivité de la balance.
Cette fonction est utile pour ajuster la balance selon vos besoins.

M *Avec un instrument homologué, il n'est pas possible de modifier le filtre.*

« F 6 » représente l'incidence du filtrage la plus faible.
Si on augmente l'incidence, le poids devient plus stable.
Il est conseillé d'effectuer plusieurs opérations de pesage en modifiant l'incidence jusqu'à ce que le meilleur compromis entre réactivité et stabilité soit atteint.

C-1-1	F 1	Filtre à 6 Hz.	
C-1-2	F 2	Filtre à 12 Hz.	
C-1-3	F 3	Filtre à 25 Hz. M	*Filtre standard pour les configurations conformes aux exigences légales*
C-1-4	F 4	Filtre à 50 Hz. M	
C-1-5	F 5	Filtre à 100 Hz. M	
C-1-6	F 6	Filtre à 200 Hz. M	

M ***REMARQUE : Les filtres F 3 à F 6 sont des filtres appropriés pour les applications commerciales à usage réglementé.***

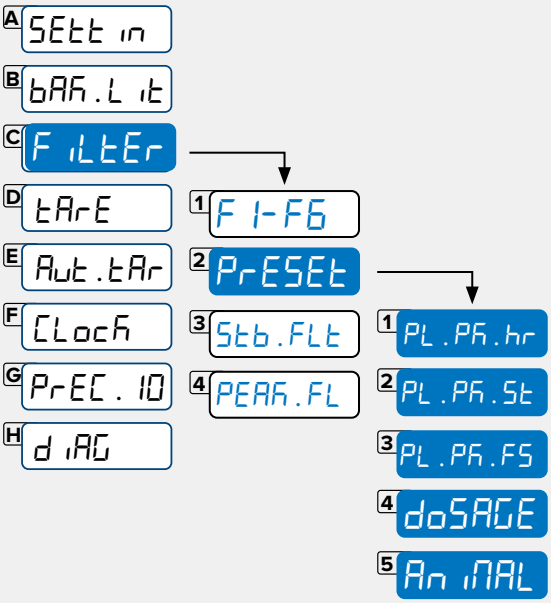
MENU

Comment entrer

PRINT 4 sec

Comment naviguer

= ▲
= ▼
= OK
= C



PrESEt - FILTRES PRÉDÉFINIS

Lorsqu'ils sont activés, les filtres prédéfinis ajoutent automatiquement des paramètres spécifiques. Les filtres prédéfinis PL.PR (Place & Pick) ont pour but de faciliter les situations de pesage à haute vitesse pour les balances sur banc ou plancher, en combinant des réactions d'affichage rapide avec une haute résistance aux perturbations et aux vibrations.

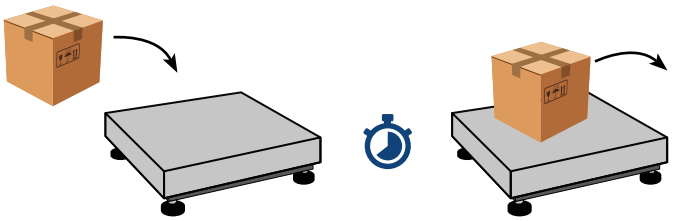
De plus, le filtre prédéfini doSAGE inclut systématiquement ces paramètres pour faciliter un dosage stable et rapide.

Les filtres prédéfinis combinent des filtres de stabilité (PEAK.FL, tiM.Stb, Stb.FLt, OtrA, OtrA.SP) avec les paramètres XSpeedTool.

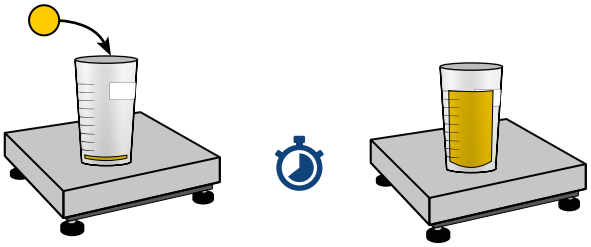
C-2-1 PL.PR.hr — Filtre à 100 Hz. Place & Pick haute résolution.

C-2-2 PL.PR.St — Filtre à 200 Hz. Place & Pick standard. **Il s'agit du filtre standard pour les configurations non destinées au commerce.**

C-2-3 PL.PR.FS — Filtre à 400 Hz. Place & Pick rapide.



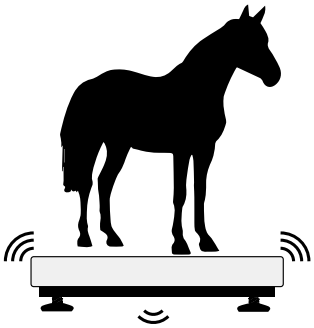
C-2-4 doSAGE — Filtre à 200 Hz. Filtre rapide stable avec une fréquence élevée de rafraîchissement de l'affichage



Le filtre Animal conserve le poids d'un animal sur la base des paramètres division et temps PEAK.FL et HSPEEd . L'objectif du filtre est de capturer le poids d'un animal en mouvement.

REMARQUE : Pour augmenter la précision de la mesure, augmenter la durée dans le paramètre PR.LR.tM. Pour accélérer l'opération, réduire la durée dans le paramètre PR.LR.tM (augmenter la bande de divisionPR.LR.tM).
L'augmentation de la vitesse réduira la précision de la pesée.

C-2-5 An iMAL



DINI ARGEO Scales - Weighing systems

Le tableau suivant détaille les paramètres qui sont définis automatiquement lorsqu'un filtre prédéfini est sélectionné.

FILTRE PRÉDÉFINI	CONFIGURATION DES PARAMÈTRES
PL.PK.HR (Place & Pick haute résolution)	StbtEN: 1000
	Min.UArr: 50
	OtrFA : 1d
	OtrL.SPd : 220
	tEN.Stb: 150
	Paramètres XSpeedTool: • Rate : 100 Hz • FINE : 0.05 (9)
PL.PK.HR (Place & Pick standard)	StbtEN: 1000
	Min.UArr: 50
	OtrFA : 1d
	OtrL.SPd : 250
	tEN.Stb: 150
	Paramètres XSpeedTool: • Rate : 200 Hz • FINE : 0.06 (9)
PL.PK.HR (Place & Pick rapide)	StbtEN: 1000
	Min.UAr 50
	OtrFA : 1d
	OtrL.SPd : 220
	tEN.Stb: 150
	Paramètres XSpeedTool: • Rate : 400 Hz • FINE : 0.08 (9)
DOSAGE	OtrFA : 1d
	OtrL.SPd : 250
	tEN.Stb: 150
	Paramètres XSpeedTool: • Rate : 200 Hz • FINE : 0.07 (9)
ANIMAL	PA.LA.dU: 02
	PA.LA.tEN: 1.00
	PA.diU: 100
	PA.bn.dU: 50
	PA.tiME: 1.00
	Paramètres XSpeedTool: • Rate : 50 Hz • FINE : 0.10 (9)

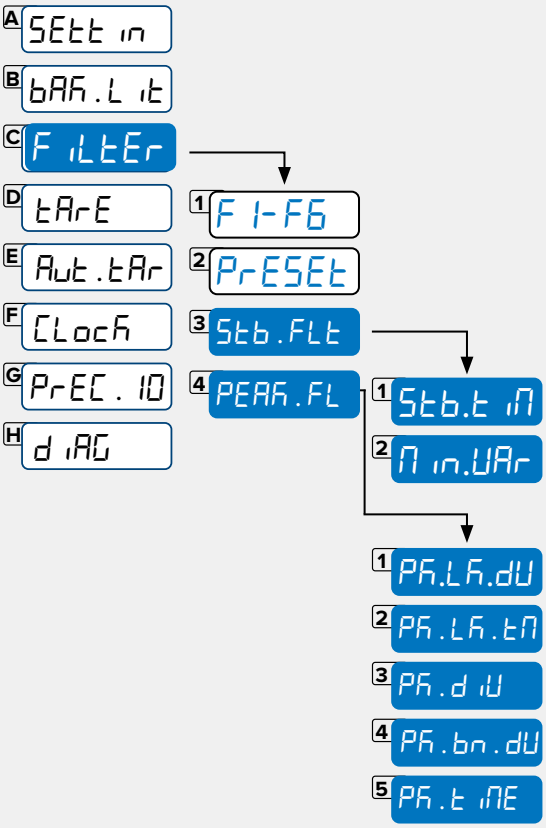
MENU

Comment entrer

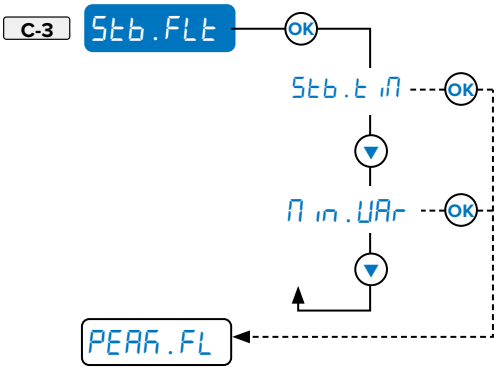
PRINT 4 sec

Comment naviguer

= ▲
= ▼
= OK
= C



Stb.FLt - FILTRE DE STABILITÉ (Usage interne uniquement)

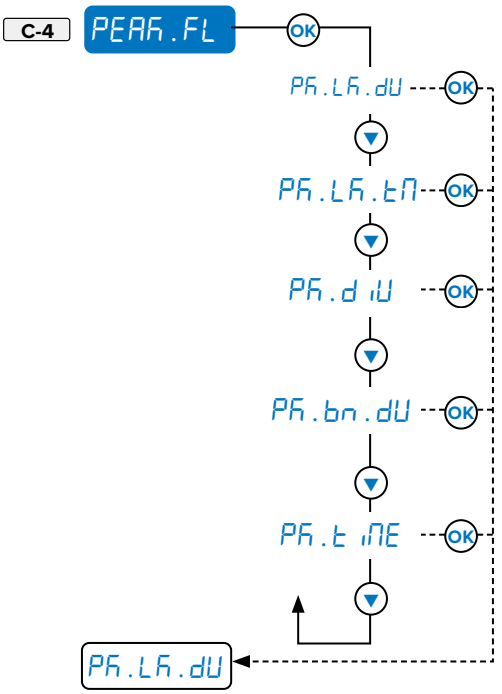


Temps de stabilité en ms (0...2000)

Divisions de balance (1... 100)

Le filtre de stabilité bloque le poids s'il oscille autour de la valeur réglée dans Min.UAr pour la durée définie dans Stb.t in. Le poids se débloque si la valeur augmente/diminue de plus des divisions définies dans Min.UAr. Pour désactiver, régler sur 0.

PEAK.FL - FILTRE ANTI-PICS (Usage interne uniquement)



Balance à verrouillage de pic divisions (1... 1000)

Temps de verrouillage de pic (secondes) (0...30.00)

Division de balance de pic (0... 1000)

Division de bande de pic (0... 1000)

Durée de pic (secondes) (0...30.00)

PK.LK.tM, PK.d iU, PK.bn.dU, PK.bn.dU, PK.t iME visible si PK.LK.dU = 1 - 1000

Filtre qui élimine les vibrations et les pics de poids soudains (par exemple, chocs ou chute de matériau).

- Si le poids oscille pour la division définie dans PK.LK.dU et pour la durée réglée dans PK.LK.tM, il se bloque.
- Le poids doit rester dans la bande de division définie dans PK.bn.dU pour être stable. Si le poids dépasse la bande pendant plus longtemps que la durée réglée dans PK.t iME, il est instable et se débloque.
- Si le poids dépasse la valeur définie dans PK.bn.dU., il est instable et se débloque.

DINI ARGEO Scales - Weighing systems

MENU

Comment entrer



4 sec

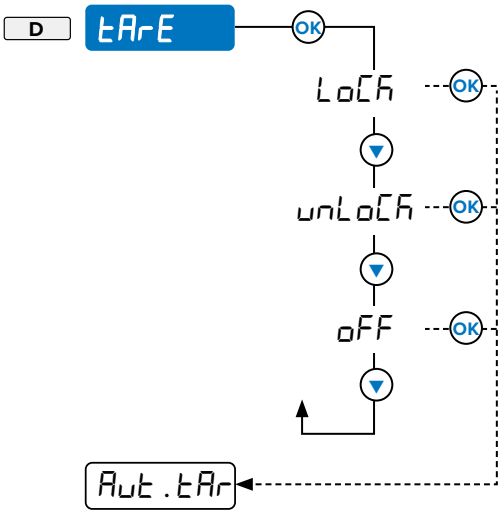
Comment naviguer

= ▲
= ▼
= OK
= C

A SEtt in
B bAR.L it
C F iLtEr
D tArE
E Aut.tAr
F CLocK
G PrEC. 10
H d iAG

tArE - TARE

Configure le fonctionnement de la tare.



La tare est sauvegardée. Suppression manuelle.

La tare est supprimée automatiquement lorsque la balance est déchargée.

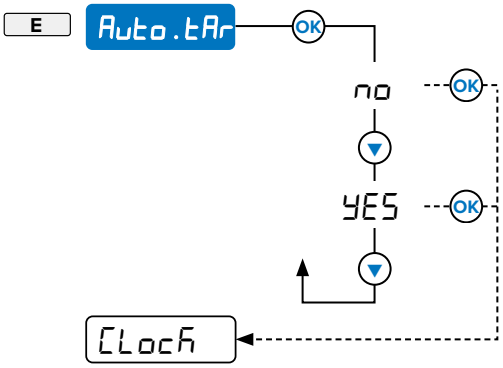
La fonction Tare est désactivée

Aut.tAr - TARE AUTOMATIQUE

La tare se produit automatiquement lorsque le poids est stable :

- Si rEACt ▶ inSt ▶ n.d iV5 est configuré, la tare minimale doit être égale ou supérieure aux divisions définies.
- If rEACt ▶ 2Ero est défini, aucune valeur minimale n'est requise.

REMARQUE : Voir le Manuel technique DFWLX pour plus d'informations sur le paramètre rEACt .



DINI ARGEO Scales - Weighing systems

MENU

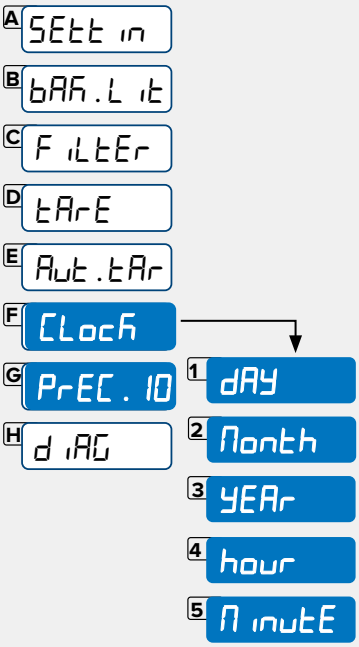
Comment entrer



4 sec

Comment naviguer

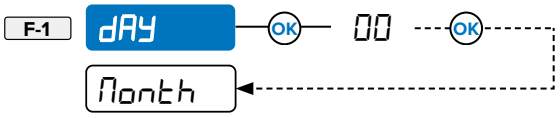
= ▲
= ▼
= OK
= C



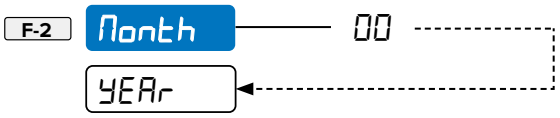
CLocC - DATE ET HEURE (B + F)

Définit la date et l'heure de l'indicateur.

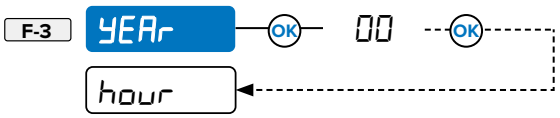
Day



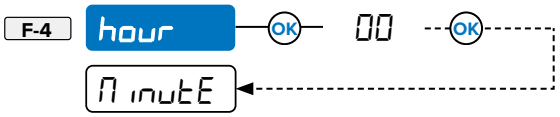
Month



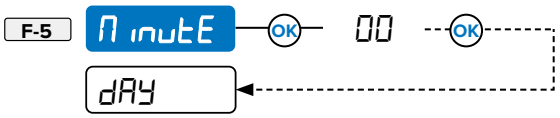
Year



Hour

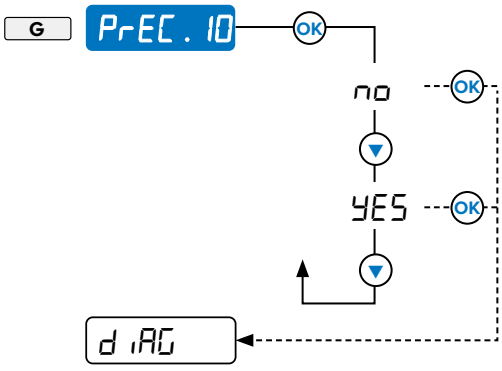


Minute



PrEC. 10 - DIVISION DE LECTURE HAUTE RÉSOLUTION

Affiche le poids avec une résolution dix fois supérieure



DINI ARGEO Scales - Weighing systems

MENU

Comment entrer



4 sec

Comment naviguer

= ▲
= ▼
= OK
= C

A SEtt in
B bAR.L it
C F iLtEr
D tArE
E Aut.tAr
F CLocK
G PrEC. 10
H d iAG

d iAG - DIAGNOSTICS

H d iAG OK — Usage réservé au fabricant.

DINI ARGEO Scales - Weighing systems

FAQ

Foire aux questions

IMPRESSION 78

TOTALISATION 78

TARE 78

PESAGE 79

IMPRESSION

La balance n'imprime pas

- Une autre sortie imprimée est déjà en cours (bUSY)
- S'assurer qu'il y a un rouleau dans l'imprimante
- L'imprimante ne s'allume pas
- Le poids est instable (UnStAb)
- Le poids net ou brut est négatif ou insuffisant pour l'impression (LoW)
- Sous-charge ou surcharge (------ o ------) (Un.oUEr)
- La balance n'a pas été déchargée après la dernière impression (no.0.Uns)
- Vous essayez d'imprimer avec un poids non homologué.

TOTALISATION

La balance ne totalise pas

- S'assurer qu'il y a un rouleau dans l'imprimante
- L'imprimante ne s'allume pas
- Le poids est instable (UnStAb)
- Le poids net ou brut est négatif (LoW)
- Sous-charge ou surcharge (------ o ------) (Un.oUEr)
- La balance n'a pas été déchargée après la dernière impression (no.0.Uns)
- Le poids est insuffisant pour la pesée (LoW)
  - inférieur à la valeur configurée dans rEACt ▶ inSt ▶ n.d iUS (voir page 74)
  - inférieur à « Min » pour les produits homologués (indiqués sur la plaque de mesure)

TARE

La balance ne tare pas

- Le poids est instable (UnStAb)
- Le poids brut est négatif (LoW)
- Le poids est insuffisant
- Le poids dépasse la capacité maximale
- La fonction tare a été désactivée (voir page 74)
- En cas de tare manuelle, la valeur dépasse la capacité maximale

PESAGE

La balance ne s'allume pas

- Vérifier que le câble d'alimentation est correctement connecté.
- Connecter le chargeur de batterie et réessayer. Si l'instrument continue de dysfonctionner, contacter le revendeur.

La balance s'éteint soudainement

- Mise hors tension automatique active
- Batterie faible
- Défaillance de la batterie
- Défaillance de ligne d'alimentation électrique

La balance n'est pas réactive

- L'un des modes d'économie d'énergie disponibles a été activé
- Un filtre de pesage inapproprié a été sélectionné

L'affichage de la balance s'éteint et affiche un point

- Le mode veille est actif : appuyer sur une touche pour réactiver le pesage.
- Le mode d'économie d'énergie est actif : contacter le revendeur pour plus de détails.

La balance affiche un message permanent « 2Ero ».

- La balance ne peut pas réinitialiser automatiquement le poids, car il dépasse le poids maximum réinitialisable à la mise en marche.
- Décharger la balance et réessayer. Si la balance continue à présenter le même problème même quand il n'y a rien sur la plate-forme, contacter le revendeur.

Le poids est instable

- Vérifier le filtre de pesage actif (voir page 70).
- Si la surface de support est soumise à des vibrations provenant de machines ou de véhicules en mouvement, déplacer la balance sur une autre surface et réessayer.

MESSAGES D'ERREUR

MESSAGE	DESCRIPTION	SOLUTION
busy	Une autre sortie imprimée est déjà en cours	Attendre que l'impression en cours soit terminée et réessayer.
unstAb	Le poids est instable.	Vérifier le filtre de pesage (voir page 70). Si la surface de support est soumise à des vibrations provenant de machines ou de véhicules en mouvement, déplacer la balance sur une autre surface et réessayer.
LoW	Le poids net ou brut est négatif ou insuffisant pour l'impression	Ajouter du poids et réessayer.
un.oUEr	Sous-charge ou surcharge (_____ o ⁻⁻⁻⁻⁻)	Restaurer une condition de poids valide. Si le problème persiste, contacter le service clientèle.
no.0.uns	La balance n'a pas été déchargée après la dernière impression	Décharger complètement la balance, en veillant à ce que le voyant →0← apparaisse. Recharger le poids et réessayer.
Err.Not	Le poids est instable.	Attendre la stabilité (le voyant ~) et réessayer.
Error	En mode de comptage des pièces, le poids est insuffisant pour un échantillonnage approprié.	Ajouter des pièces et réessayer.

REMARQUES

Cette publication, ou des parties de celle-ci, ne peuvent être reproduites sans l'autorisation écrite du fabricant. Toutes les informations contenues dans ce manuel sont basées sur les données disponibles au moment de sa publication ; le fabricant se réserve le droit de modifier ses produits à tout moment sans préavis et sans encourir de pénalités. Nous vous recommandons donc de toujours vérifier les mises à jour.

La personne responsable de l'utilisation de la balance doit s'assurer que toutes les règles de sécurité en vigueur dans le pays d'utilisation sont appliquées, s'assurer que la balance est utilisée conformément à l'utilisation prévue et éviter tout danger pour l'utilisateur.

Le fabricant décline toute responsabilité pour toute erreur d'opération de pesage.

REMARQUES

DINI ARGEO
Scales - Weighing systems

SIÈGE SOCIAL
Via Della Fisica, 20
41042 Spezzano di Fiorano, Modena - Italie
Tél. +39.0536 843418 - Fax. +39,0536 /843521
info@diniargeo.com

SERVICE D'ASSISTANCE
Via Dell'Elettronica, 15
41042 Spezzano di Fiorano, Modena - Italie
Tél. +39.0536 921784 - Fax. +39,0536 /926654
service@diniargeo.com

Tampon du centre de service agréé

Les informations contenues dans ce document sont approximatives et peuvent faire l'objet de modifications sans préavis par Dini Argeo, dans le respect des normes en vigueur. Les données techniques officielles sont disponibles dans la version mise à jour sur le site **www.diniargeo.com** ou en contactant le service clientèle de Dini Argeo.

DFWLX_01.10_26.4_FR_U
Rév. B 23.4.2026